

## Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen  
Vägnätsbyrån, I3

Beslutande

Minister  
Mika Nordberg

Föredragande

Trafikingenjör  
Elin Lindfors

Justerat

Omedelbart

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

### Nr 46

Ramavtal, konsulttjänster för trafikutredning i trafiknätet  
på Åland 2019-2021+ option 2022

ÅLR 2018/8982

#### Beslut

Beslöts att anta projektdirektiv och projektplan för Trafikutredning – landsväg nr 2, nya Godbyvägen sträckan Dalkarby-Godby enligt **bilaga 1, I319E28** och **bilaga 2, I319E28**, samt avropa uppdraget i enlighet med dessa.

Den beräknade kostnaden för uppdraget är 23 380 euro. Kostnader för projektet belastar budgetmoment 976000, Infrastrukturinvesteringar.

#### Motivering

Landskapsförvaltningen tillämpar projektstyrning enligt PPS-modellen där projektdirektiv och projektplan är viktiga styrdokument.

Uppdraget avser en trafikutredning för landsväg nr 2, Nya Godbyvägen från Dalkarby i Jomala kommun till Godby i Finströms kommun. Trafikutredningen kommer att ligga till grund för väghållarens framtida beslut avseende trafiksäkerhetshöjande åtgärder på sträckan. Målet är att uppnå en trafiksäkrare trafikmiljö på sträckan som är anpassad till dagens och framtidens trafikflöden.

#### Bakgrund

Den aktuella sträckan har byggts i flera etapper under 80- och 90-talet för att ersätta den gamla vägen till Godby, som inte längre klarade av den ökade trafikmängden som biltrafiken innebar. Det har nu gått över 30 år sedan byggnationen och det finns ett behov av att se över hur sträckan ska anpassas för dagens och framtidens trafikmängder så att en trafiksäker miljö uppnås.

### Nr 47

Förenklat förfarande gällande virkeslagring invid väg

ÅLR 2019/301

#### Beslut

Ålands landskapsregering beslöt att förlänga tiden för det förenklade

förfarandet, anmälningsförfarande, gällande virkesupplag inom vägs sido-, skydds- eller frisiktsområde fram till 31.12.2019.

Virkesupplagringen ska ske i enlighet med landskapsregeringens anvisningar i **bilaga 3, I319E28**.

### **Motivering**

Enligt 41 § 3 mom. i Landskapslag (1957:23) om allmänna vägar i landskapet Åland är det förbjudet att inom vägs sido-, skydds- eller frisiktsområde hålla upplag, stängsel eller annan anordning, vilkas användande medför fara för samfärdseln eller olägenhet för väghållningen. I enlighet med 41 § 4 mom. kan landskapsregeringen dock medge tillstånd i avvikelse från 1 mom. nämnda förbud när skäl därtill provas föreligga. Normalt krävs alltså ett tillstånd för att hålla upplag inom vägs sido-, skydds- eller frisiktsområde längs med landskapets vägar.

I samband med stormen Alfrida i januari 2019 fälldes stora mängder träd runtom på Åland. För att förenkla för markägarna och förenkla administrationen vid Ålands landskapsregering beslöts tidigare i år att införa ett anmälningsförfarande gällande upplag inom vägs sido-, skydds- eller frisiktsområde fram till 30.6.2019. Syftet var därefter att göra en utvärdering gällande det fortsatta behovet.

Skogsbolagen meddelar att det fortfarande finns ett stort behov av virkeslagring på olika platser i landskapet Åland och så även invid landskapets vägar samt att skogsbolagen kommer att avverka vindfällan en lång tid framåt. Ålands landskapsregering beslutar därför att förlänga tiden för det förenklade förfarandet fram till 31.12.2019.

Beslut om avgift för det förenklade förfarandet har inte fastställts och avgift ska därmed inte tas ut för virkesupplag inom vägs sido-, skydds- eller frisiktsområde under ovan angiven tidsperiod.

### **Nr 48**

Anhållan om avstängning av väg för hastighetstävling

**ÅLR 2019/4326**

286 II

### **Beslut**

Med stöd av 67 § 3 mom. vägtrafiklag (1983:27) för landskapet Åland beslutar Ålands landskapsregering att godkänna Ålands motorklubb rf.:s anhållan om att stänga av väg för arrangemang av ralliesprint, i byar Överby och Ytterby, Jomala kommun.

Tillståndet gäller för tiden 27.7.2019 kl. 09.00-19.00 för vägarna Tombergsvägen och Ljufviksvägen samt väg som förenar dessa och i enlighet med bifogad karta och de villkor som anges nedan.

### *Villkor*

1. Vägarna som berörs av tävlingen ska stängas för allmän trafik under arrangemanget.
2. Arrangemanget ska utföras enligt regler utfärdade av AKK-Motorsport ry.
3. Säkerhetsåtgärder som ska vidtas i enlighet med anhållan

- Ambulans samt brandbil inklusive personal
- Bärgningsbil längs bansträckningen
- Nödvändigt antal flaggposter enligt AKK:s direktiv
- Radiokommunikation mellan start, depå och utmed banan

4. Arrangören ska i god tid innan evenemanget underrätta Ålands polismyndighet, Alarmcentralen och berörda markägare om det planerade upplägget.

Enligt bilaga 4, **I319E28**.

### **Motivering**

Enligt 67 § 3 mom. vägtrafiklag (1983:27) för landskapet Åland får hastighetstävling arrangeras under förutsättning att tillstånd för avstängning av väg beviljats av kommunens styrelse i fråga om trafikleder på område med stads- eller byggnadsplan och av landskapsregeringen i fråga om övriga vägar. I detta fall är det inte ett område med stads- eller byggnadsplan och således ska landskapsregeringen godkänna ifrågavarande anhållan.

Tävlingen hålls på privata vägar och markägarna har gett skriftligt medgivande för arrangemanget. Ålands landskapsregering konstaterar att arrangören säkerställer trafiksäkerheten med planerade säkerhetsåtgärder och att räddningstjänst kommer närvara vid evenemanget, samt att uttryckningsfordon har framkomlighet under hela evenemanget. Ålands landskapsregering beslutar därför att godkänna anhållan med ovan angivna villkor.

Villkor 1 och 3 motiveras med trafiksäkerhetsskäl.

Villkor 2 motiveras med att AKK-Motorsport ry utfärdar regler för att trygga säkerhet och innehar sakkunskapen för att kunna bedöma om arrangemanget utförs på ett säkert sätt.

Villkor 4 motiveras med att Ålands polismyndighet, Alarmcentralen och markägare måste ha kännedom om arrangemanget så att de kan planera andra rutter vid utryckning eller samfärdsel under denna tidpunkt.

### **Bakgrund**

Den 28.5.2019 inkom Ålands Motorklubb rf., genom Tage Andersson, med en anhållan om att arrangera hastighetstävling 27.7.2019 kl. 09.00-19.00 i Jomala. Med anhållan kom, av AKK-Motorsport ry utgivna, tävlingstillstånd av den 20.5.2019 och banbesiktning av den 6.7.2018. Banbesiktning är giltig fyra därpå följande kalenderår. AKK-Motorsport ry är en takorganisation för finsk bilsport.

## **Nr 49**

Vägvisare till Vikingamarknaden 2019

**ÅLR 2019/4916**

287 II

### **Beslut**

Med stöd av 12 § vägtrafiklag (1983:27) för landskapet Åland beslutar Ålands landskapsregering att ge Fornföreningen Fibula r.f. tillstånd för att sätta upp vägvisare med texten ”Vikingamarknad” under perioden 25-27.7.2019 då evenemanget pågår. Tillståndet gäller enligt de villkor som

följer nedan.

#### *Villkor*

1. Vägvisarna ska placeras på egna anordningar inom landskapets vägområde i nödvändiga korsningsområden på sträckan Eckerö-Kvarnbo och Mariehamn-Kvarnbo. Om vägvisarna placeras utanför vägområdet ska markägaren kontaktas.
2. Vägvisarna får inte uppsättas på vägens innerslänt eller i korsningsområden så nära körbanas kant att dessa utgör en trafikfara eller skymmer trafikskyltar och övriga väganordningar.
3. Vägvisarna får inte hindra normala vägunderhållsåtgärder.
4. Efter evenemanget ska vägvisarna genast tas bort, senast 28.7.2019
5. Vägvisarna anskaffas och bekostas av sökanden.

#### **Motivering**

Enligt 12 § vägtrafiklag (1983:27) för landskapet Åland får märken, skyltar och andra anordningar inte sättas upp på en väg eller på en vägs sido-, skydds- eller frisiktsområde utan tillstånd.

Vikingamarknaden är ett årligt återkommande tidsbegränsat evenemang med många besökare som kommer bortifrån Åland. Ålands landskapsregering gör bedömningen att vägvisarna är nödvändiga för att besökare på ett trafiksäkert sätt ska hitta till evenemanget.

Landskapsregeringen beviljar enligt praxis enbart skyltar som följer landskapsförordning (2005:35) om vägmärken. Beviljandet i detta fall motiveras med att skyltarna ska vara uppsatta upp till fyra dagar och att skyltarna är utformade så att de inte kan förväxlas med vägmärken. Med ovan givna villkor bedömer Ålands landskapsregering att skyltarna kan uppsättas utan att trafiksäkerheten äventyras.

#### **Bakgrund**

Fornföreningen Fibula r.f., genom Anna Saaruukka, inkom 10.6.2019 med en anhållan om att få sätta upp vägvisare till evenemanget under perioden 25.7-27.7.2019. Beslut om trafikreglering under tiden evenemanget pågår tas i ett separat ärende och kommer att skickas till sökanden för kännedom.

#### **Avgift**

För beslutet debiteras en avgift om 50 euro enligt Ålands landskapsregerings beslut (2018:25) om avgifter för prestationer vid landskapsregeringens allmänna förvaltning under punkten Prövning av ansökan om tillstånd enligt 12 § vägtrafiklag (1983:27) för landskapet Åland, Tillfällig skyltning.

#### **Nr 50**

Distrikt 3, Upphandling av Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023  
**ÅLR 2019/1995**

#### **Beslut**

Ålands landskapsregering beslöt att direktupphandla Distrikt 3, Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023, enligt anbudsfrågan i **bilaga 5, I319E28**. Upphandlingen riktas till de anbudsgivare som visat intresse för upphandlingen och lämnat anbud på något av de övriga sex distrikten i samband med öppet förfarande.

Upphandlingen genomförs som en riktad direktupphandling och utförs enligt lag om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016), tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling.

Uppdragstiden utgör en period om tre (3) år med en förlängningsoption på ett (1) år. Den planerade tidpunkten för start av avtal är 15.10.2019. Kostnaderna belastar anslag 76010, Utgifter för drift och underhåll av vägar.

### **Motivering**

Upphandlingen utfördes ursprungligen genom öppet förfarande och som sju separata delupphandlingar, en för varje distrikt. Upphandlingen utfördes enligt lag om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016), tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling. I samband med öppet förfarande inkom inte några anbud för distrikt 3, Västra Jomala.

Enligt 27 § 4 mom. lag om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016) följer att lagen inte ska tillämpas om tjänsteupphandlingens värde understiger 80 000 euro om det sammanlagda värdet för delkontraktet inte överstiger 20 % av det sammanlagda värdet av samtliga delar. Det sammanlagda värdet för denna upphandling beräknas till ca. 80 000 euro varvid lag om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016) ska tillämpas.

Enligt 40 § 1 mom. samma lag följer att vid direktupphandling förhandlar den upphandlande enheten med de leverantörer den valt om villkoren för upphandlingskontraktet utan att i förväg publicera en upphandlingsannons. Ålands landskapsregering väljer att rikta förfrågan till alla de anbudsgivare som visat intresse för upphandlingen och lämnat anbud på något av de övriga sex distrikten i samband med öppet förfarande.

Enligt 40 § 2 mom. 1 punkten lag om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016) följer att den upphandlande enheten kan välja direktupphandling om det vid öppet förfarande inte har inkommit några anbud och att de ursprungliga villkoren inte ändras väsentligt. I samband vid öppet förfarande inkom inte några anbud på distrikt 3 och de ursprungliga villkoren för upphandlingen har inte ändrats väsentligt varvid Ålands landskapsregering väljer att direktupphandla tjänsten.

### **Bakgrund**

Ålands landskapsregerings avtal för snöröjning och halkbekämpning löper ut efter snösäsongen 2018/2019. Behovet av snöröjning och halkbekämpning finns fortsättningsvis och arbetet krävs för att trygga framkomligheten och trafiksäkerheten under snösäsongen, varför en ny

upphandling behöver göras. I samband med öppet förfarande har inte några anbud inkommit för distrikt 3 Västra Jomala varvid Ålands landskapsregering väljer att göra en direktupphandling.

---

## Projektdirektiv

# Trafikutredning – landsväg nr 2, Nya Godbyvägen sträckan Dalkarby-Godby

# 1 Bakgrund

Uppdraget avser en trafikutredning för landsväg nr 2 (LV2), Nya Godbyvägen från Dalkarby i Jomala kommun till Godby i Finströms kommun. Sträckan är ca 10 km lång och utgör den viktigaste länken mellan Ålands två tätorter Mariehamn och Godby.

Den aktuella sträckan har byggts i flera etapper under 80- och 90-talet för att ersätta den gamla vägen till Godby, som inte längre klarade av den ökade trafikmängden som biltrafiken innebar. Syftet med byggnationen var att få en säkrare trafikmiljö och en huvudled med 90 km/h, samt att bli av med flera trafikfarliga anslutningar. Det har nu gått över 30 år sedan byggnationen och det finns ett behov av att se över hur sträckan ska anpassas för dagens och framtidens trafikmängder så att en trafiksäker miljö uppnås.

På sträckan finns idag åtta stycken större korsningsområden och anslutningar, vilka benämns enligt följande:

1. Norra Svibyvägen/Klockargatan
2. Södersundavägen/St. Olofsväg
3. Karrbölevägen
4. Gamla Godbyvägen (Ingbybacken)
5. Andersbölevägen
6. Björsbykorsningen
7. Södra Åmneskorsningen
8. Norra Åmneskorsningen.

Samtliga åtta korsningsområden och anslutningar byggdes innan dagens trafikmängder och flera av dem upplevs som trafikfarliga. Det finns därför ett behov av att utreda vilka trafikförbättrande åtgärder som kan vidtas på dessa platser. Därtill finns ett behov av att för sträckan utreda vilka åtgärder som kan göras för att minska viltolyckorna, utreda hur gång- och cykelvägnätet kan utvecklas, samt utreda vilka åtgärder som kan göras för att förbättra framkomligheten för kollektivtrafiken.

Trafikutredningen kommer att ligga till grund för väghållarens framtida beslut avseende trafiksäkerhetshöjande åtgärder på sträckan.

# 2 Effektmål

Målet är att uppnå en trafiksäkrare trafikmiljö på sträckan som är anpassad till dagens och framtidens trafikflöden. Detta sker genom att utvärdera och föreslå trafikförbättrande åtgärder på sträckan gällande:

- de befintliga större korsningsområdena
- framkomligheten för gång- och cykelfarande
- andelen viltolyckor m.m.
- trafikutveckling på 20-40 års sikt



### 3 Kontaktpersoner

Namn, beteckning etc
Lennart Nord, Byråchef Vägnätsbyrån, ÅLR
Projektansvarig Elin Lindfors, Trafikingenjör Vägnätsbyrån, ÅLR
Björn Ekblom, Vägingenjör Vägnätsbyrån, ÅLR

### 4 Krav och önskemål

Mål	Beskrivning	Prioritet
Resultat	Projektet ska resultera i en trafikutredningsrapport med tillhörande bilagor och dokumentation.	0,7
Tidpunkt	Trafikutredningsrapporten ska vara beställaren tillhanda senast XXX. Eventuella tilläggsutredningar ska vara beställaren till handa senast XXXX.	0,2
Kostnad	Uppskattas till XXXX euro inkl. kostnader för förberedelsarbete. Kostnader för eventuella tilläggsutredningar tillkommer.	0,1

### 5 Tid och resurser för förberedelserna

Förberedelserna klara (BP3): 31.5.2019  
Budget för förberedelsearbetet: 4380 euro

# Projektplan

## Trafikutredning Landsväg nr 2, Nya Godbyvägen sträckan Dalkarby-Godby

Planen är en överenskommelse mellan projektägare/beställare Vagnätsbyrån vid Ålands landskapsregering och uppdragsledare Frida Aspnäs vid WSP Sverige AB om projektets åtagande.

---

## Innehåll

1	Mål.....	3
1.1	Bakgrund och projektidé.....	3
1.2	Projektmål.....	4
1.3	Avgränsningar .....	5
1.4	Mottagare och godkännandekriterier .....	5
2	Tidsplan och kostnader .....	6
2.1	Milstolpar, beslutspunkter .....	6
2.2	Projektkalkyl .....	7
3	Organisation .....	7
4	Arbetsformer.....	8
4.1	Kravdialog och ändringshantering .....	8
4.2	Leverans och överlämning.....	8
4.3	Uppföljning och lärande.....	8
4.4	Informationsspridning .....	8
5	Risker .....	9
	Utgåvehistorik.....	10
	Bilagor.....	10
	Referenser .....	10

# 1 Mål

## 1.1 Bakgrund och projektidé

Uppdraget avser en trafikutredning för landsväg nr 2 (LV2), Nya Godbyvägen från Dalkarby i Jomala kommun till Godby i Finströms kommun. Sträckan är ca 10 km lång och utgör den viktigaste länken mellan Ålands två enda tätorter Mariehamn och Godby.

Vägsträckan är en tvåfältig väg utan mötesseparering och hastigheten är begränsad till 90 km/h på hela sträckan utom i tre korsningspunkter där hastigheten är begränsad till 70 km/h. På sträckan förekommer olyckor och framförallt viltolyckor är vanliga. På sträckan finns åtta större korsningsområden samt ett flertal utfarter från fastigheter i anslutning till vägen.

Effektmålet för uppdraget är att uppnå en trafiksäkrare miljö som är anpassad till dagens och framtidens trafikflöden.

Beställaren har identifierat fyra huvudsakliga problemställningar som trafikutredningen ska ha sin utgångspunkt ifrån. Huvudfokus ligger på den första av problemställningarna, dvs de åtta större korsningsområdena

### 1. De åtta större korsningsområdena

Efter anläggandet av dessa korsningsområden har trafikvolymerna ökat och flera av korsningsområdena upplevs som trafikfarliga. Korsningsområdena är inte anpassade till dagens situation med bl.a. olyckor och köbildning till följd.

### 2. Viltolyckor

Viltolyckor med rådjur är vanligt förekommande på Åland, så även på den aktuella sträckan. Även olyckor med älg förekommer.

### 3. Framkomlighet för gång- och cykeltrafik

Framkomlighet och trafiksäkerhet för gång- och cykeltrafiken har förbättrats genom anläggande av gång- och cykelled från Mariehamn till Andersbölevägen. Hur gång- och cykelleden kan utvecklas på den bestående sträckan till Godby är inte klarlagt. I enskilda punkter på sträckan, såsom i Dalkarby och Björnsby korsar många gång- och cykeltrafikanter vägen, varvid det även behöver utredas vilka lämpliga trafiksäkerhetshöjande åtgärder som kan vidtas där.

### 4. Framkomlighet kollektivtrafik

I dagsläget finns ingen kollektivtrafik på sträckan Mariehamn-Godby. Eventuell kollektivtrafik skulle gynnas av förbättrad framkomlighet vilket också skulle öka attraktiviteten att välja kollektiva resesätt.

### 1.1.1 Projektupplägg

Trafikutredningen föreslås genomföras utifrån ett antal delaktiviteter. I den första delen inhämtas material, en litteraturstudie genomförs och data bearbetas. Därefter görs ett platsbesök och ett åtgärdsförslag tas fram. Nedan beskrivs de olika momenten mer ingående.

#### 1.1.1.1 Inläsning

Trafikutredningen inleds med en litteraturstudie där exempel från svensk utformningsvägledning går igenom. Litteraturstudien kommer också att omfatta litteratur gällande trafiksäkerhet. Utöver detta kommer avstämningar med trafikingenjörer och planerare med erfarenheter kring liknande projekt att förstärka de fakta som tas fram i litteraturstudien. I denna del görs också en inläsning av material som berör den vägsträcka som ska studeras och en bristanalys tas fram.

#### 1.1.1.2 Statistik

Statistik i form av olycksdata från försäkringsbolag och data från trafikmätningar analyseras för att skapa ett statistiskt underlag för utredningen. I den statistiska analysen kommer även historiska data

att analyseras. Inom ramarna för den statistiska analysen ingår också GIS-analyser där kartor exempelvis över trafikflöden och olyckor tas fram. Kartorna tas fram för att konsulten ska kunna skapa oss en överblick över hur området ser ut. Även data i form av hastigheter, körfält och gång- och cykelbanor sammanställs. I denna del av utredningen förs även en diskussion med beställaren angående om hur de framtida trafikflödena kan komma att se ut längs med den analyserade vägsträckan. Till grund för detta används information om den framtida markanvändningen i området.

#### 1.1.1.3 Platsbybesök och workshop

Ett platsbesök kommer att utföras av konsulten för att lära känna vägsträckningen och omgivningen. Trafikmätningar med hjälp av kamera och luftburen drönare kommer att utföras under platsbesöket. Drönarfilmningen syftar till att få en övergripande bild över trafiksituationen på sträckan samt till att samla in trafikflödesdata i några av de viktigaste korsningspunkterna.

I anslutning till när platsbesöket genomförs förslås vi att en workshop genomförs med olika parter som kan ha intressen av trafikutredningen. Exempel på parter kan vara representanter från räddningsväsendet, polis, vägunderhåll eller försäkringsbolag. Syftet med workshoppen är att kartlägga vilka brister som idag finns längs med sträckan och börja diskutera vilka åtgärder som är möjliga att genomföra för att uppnå effektmålet med en trafiksäkrare miljö.

#### 1.1.1.4 Åtgärdsförslag

Projektet syftar till att föreslå åtgärder för att förbättra trafiksäkerheten på sträckan och säkerställa att vägen är anpassad för både dagens och framtidens trafikflöden. De åtgärdsförslag som presenteras avser åtgärder som skall verka trafikförbättrande på 20-40 års sikt. Utredningen skall fungera som underlag för vidare utredningar kring kapacitets- och trafiksäkerhetshöjande åtgärder på sträckan. Utredningen skall också diskutera och föreslå direkta åtgärder för att öka trafiksäkerheten för gång- och cykeltrafikanter som färdas på sträckan samt föreslå åtgärder för att garantera framkomlighet och minimerad restidsförlust för kollektivtrafik på sträckan.

Utifrån det underlag som har samlats in i de tidigare delarna av utredningen tas åtgärdsförslag fram. En viktig indata till åtgärdsförslagen kommer vara den information som samlats in vid drönarfilmningen och platsbesöket. För att säkerhetsställa att de åtgärdsförslag som tas fram fungerar kapacitetsmässigt föreslås det att kapacitetsberäkningar i Cap cal genomförs för de korsningspunkter som anses vara viktigast. Vilka korsningar detta avser bestäms i samråd med beställaren. Kapacitetsberäkningarna genomförs även för nulägesutformningen för att kunna jämföra vilken påverkan åtgärdsförslaget har på kapaciteten.

## 1.2 Projektmål

Projektmålet är att ta fram en trafikutredning som ger förslag på åtgärder för att uppnå en trafiksäkrare miljö på den analyserade vägsträckan.

Mål	Beskrivning	Prioritet
Resultat	En framtagna trafikutredning gällande landsväg nr 2 på sträckan Dalkarby-Godby.	0,7
Tidpunkt	30 september 2019	0,2
Kostnad	19 000 €	0,1

### 1.3 Avgränsningar

Projektet omfattar inte framtidsprognoser gällande befolkning, trafikvolym eller antal olyckor utöver det som kan erhållas från tidigare utförda utredningar från Ålands Landskapsregering eller från tredje part.

Den geografiska avgränsningen för utredningen redovisas i Figur 1.



Figur 1. Geografisk avgränsning.

### 1.4 Mottagare och godkännandekriterier

Leveransobjekt	Mottagare, leverans	Mottagare, överlämning
Trafikutredning, preliminär	Styrgruppen	Samma som vid leverans
Trafikutredning, slutlig	Styrgruppen	Samma som vid leverans
Drönarfilmer	Styrgruppen	Samma som vid leverans
Resultat- och kalkylfiler, på begäran	Styrgruppen	Samma som vid leverans

## 2 Tidsplan och kostnader

### 2.1 Milstolpar, beslutspunkter

Följande milstolpar (MS) och beslutspunkter (BP) är definierade

Datum	MS	BP	Beskrivning
Trafikutredning	1		
Projektstart	2	4	Beslut om att starta genomförandet
Litteraturstudie	3		Litteraturgenomgång, datainsamling och bearbetning.
Workshop	4		Workshop med beställare och parter som kan ha intressen av trafikutredningen. Exempel på parter kan vara representanter från rådningsväsendet, polis, vägunderhåll, eller försäkringsbolag. I samband med workshop bör även ett arbetsmöte med projektgrupp och beställare genomföras. Beställaren ansvarar för att samordna konsulter och eventuella externa parter och står för möteslokal.
Platsbesök	5		Platsbesök och filmning med drönare på plats utförs. Efter filmning analyseras filmerna med avseende på flöden och körvägar. Platsbesök genomförs i samband med eventuell workshop.
Åtgärdsförslag	6		Åtgärdsförslag tas fram. Dessa meddelas till beställare för avstämning kring vilka som kan vara aktuella att inkludera i den vidare utredningen.
Kapacitetsanalyser	7		Resultatuttag gällande eventuella utformningsförslag av befintliga korsningar. Sker förslagsvis i Capcal. Eventuella icke-kvantifierbara effekter uppskattas utifrån litteraturgenomgång.
Preliminär rapport klar	8		Preliminär rapport färdigställs och skickas till beställaren för granskning och kommentarer. Senast tre veckor innan slutlig leverans.
Slutpresentation	9		Slutligt resultat presenteras för beställarorganisationen under ett slutmöte där beställarorganisationen har möjlighet att lämna kommentarer och synpunkter.
Rapport färdig	10		Utifrån kommentarer och diskussioner under slutmötet och synpunkter på rapporten via e-post justeras rapporten och slutlig rapport skickas till beställaren senast 30 september 2019 för godkännande.
Rapporten godkänns	11	6	Beslut om att godkänna resultatet.

## 2.2 Projektkalkyl

I tabellen nedan redovisas en tidsuppskattning för de moment som har redovisats tidigare i projektplanen.

Arbetspaket/Kalkylpost	Timmar	Kostnad
Uppdragsledning	20	2 000 €
Litteraturstudie, datagenomgång, identifiera problem	40	3 000 €
Platsbesök (workshop och drönarfilmning)	32	2 400 €
Åtgärdsförslag	80	6 000 €
Kapacitetsanalys med Capcal	24	1 800 €
Rapport	20	1 500 €
Arbetsmöten, samt slutmöte	30	2 250 €
Summa	246	18 950 €

## 3 Organisation

Roll	Namn
Styrgrupp	Björn Ekblom, Vägingenjör ÅLR Lennart Nord, Byråchef ÅLR Leif Häggblom, Projektingenjör ÅLR
Projektansvarig	Elin Lindfors, Trafikingenjör ÅLR
Arbetsgrupp	Frida Aspås, Uppdragsansvarig för trafikutredning WSP Tobias Thorsson, Biträdande uppdragsansvarig för trafikutredning WSP Sebastian Hasselblom, Trafikutredare WSP Kristofer Svensson, Utredare trafik WSP Rikard Fogelholm, Utredare trafik WSP



## 4 Arbetsformer

### 4.1 Kravdialog och ändringshantering

Projektet präglas av öppenhet från beställarens och konsultens sida. Vid oklarheter kontaktas berörd part via mejl eller telefon. Inga arbeten utförs om oklarhet råder. Om projektets inriktning ändras under arbetets gång görs en avstämning med beställaren för att säkerställa att arbetet genomförs på ett korrekt sätt.

### 4.2 Leverans och överlämning

Leverans sker efter intern granskning hos WSP. Leverans sker genom inlämnande av slutrapport och eventuella bilagor via e-post till beställarens representant. Resultaten redovisas i en slutpresentation hos beställaren. Separata resultatfiler kan levereras om behov föreligger men dessa ingår inte i slutleveransen.

Drönarfilmer levereras separat på minnessticka via post.

### 4.3 Uppföljning och lärande

Uppföljning sker via uppföljningsmöten (arbetsmöten) löpande under arbetets gång. Ett kort stående avstämningsmöte mellan beställare och konsultorganisation hålls varannan vecka där resultat och framgångar sedan senaste möte översiktligt presenteras. Arbetsmöte kan med fördel genomföras via Skype för att underlätta för projektgruppen och minimera resandet. Om det inte finns behov av ett avstämningsmöte under någon period så ställs mötet in.

Beställaren fyller i en utvärderingsenkät efter det att projektet avslutats för att återföra kunskap till arbetsgruppen.

### 4.4 Informationsspridning

Interna möten inom projektgruppen hos WSP cirka en gång per vecka. Vid de korta avstämningsmötena med beställaren sprids information om projektet. Om möten ställs in skickar uppdragsledaren ett kort mail med information om projektet till beställaren.

Slutrapporten kan offentliggöras av beställaren. WSP offentliggör inte information från utredningen utan skriftlig tillåtelse från beställaren.

## 5 Risker

I tabellen nedan redovisas de risker som kan finnas i utredningen.

Nr	Riskbeskrivning	Sannolikhet	Påverkan	Prio	Åtgärd och ansvarig
1	Frågor uppstår under semestertid vilket kan leda till långa svarstider och stillestånd i arbetet.	Medel	Stor		Genom att vara öppna med när semester är inplanerad för de olika parterna i projektet kan frågor ställas i god tid innan semestern. Beställare och konsult bör utse varsin kontaktperson som kan ta frågor då ordinarie kontaktperson befinner sig på semester.
3	Konsulten får inte svar på ställda frågor vilket gör att arbetet blir stillastående.	Låg	Medel		Täta avstämningar kring arbetet garanterar att stillestånd inte uppstår.
4	Långvarig sjukdom inom konsultorganisationen.	Låg	Liten		WSP Sverige AB har kompetens som kan stötta om delar av projektorganisationen blir långvarigt frånvarande på grund av sjukdom eller skada. Åligger risk kan nya utredare gå in i projektet efter avstämning med beställaren.
5	Konsultens interna servrar förstörs eller blir på annat vis otillgängliga för projektgruppen	Låg	Stor		Backup-servrar gör att risken minimeras.
6	Resursbrist på grund av strejk	Låg	Liten		Åligger risk kan nya utredare gå in i projektet efter avstämning med beställaren.
7	Konsult inom konsultorganisationen säger upp sig	Låg	Liten		Åligger risk kan nya utredare gå in i projektet efter avstämning med beställaren.

## Utgåvehistorik

Utgåva	Datum	Kommentar
1	2019-05-28	Första utgåva, projektplan
2	2019-06-07	Andra utgåva, projektplan

## Bilagor

Nr	Dokumentnamn	Dokumentbeteckning/Id
1	Tidplan_trafikutredning_Lv2_Dalkarby_Godby.xlsx	1
2	CV_trafikutredning_Lv2_Dalkarby_Godby.pdf	2

## Referenser

Nr	Dokumentnamn, dokumentbeteckning/Id	Utgåva, datum
1	VGU	
2	RiBuss	
3	WSP Sverige AB, Advisory, expertstöd (konsulter med koppling till planering och samhällsekonomi)	
4	WSP Sverige AB, Samhällsbyggnad, expertstöd (konsulter med erfarenheter kring vägutformning och trafiksäkerhet)	



## VIRKESLAGRING LÄNGS MED VÄG

I detta dokument finns instruktioner och rekommendationer gällande virkeslagring längs med det allmänna vägnätet på Åland.

Lastnings- och lossningsarbetet utgör ett stort riskmoment för trafiksäkerheten. Placering av virke ska alltid väljas så att trafiksäkerheten påverkas så lite som möjligt:

1. Om möjlighet finns ska upplaget placeras så att lastning och lossning kan ske från en mindre trafikerad väg (se bild 1), vilket på så vis ger en ostörd arbetsplats.



Bild 1. Lossning och lastning från en mindre väg.  
(Illustration: Trafikverket Sverige)

2. Om placering inte är genomförbar enligt ovan, kan upplaget placeras invid den allmänna vägen, men på ett sådant sätt att trafiksäkerheten inte riskeras. Lagring får inte ske inom korsningsområdets frisiktsområde och inte heller i kurvor och backkrön (se bild 2).



Bild 2. Upplag får inte placeras på de rödmarkerade avsnitten.  
(Illustration: Trafikverket Sverige)

Minsta rekommenderade avståndet från korsningar, backkrön och kurvor kan ses i tabell 1.

Hastighetsbegränsning [km/h]	30	50	60	70	90
Avstånd [m]	35	80	100	130	190

Tabell 1- rekommenderat avstånd från korsningar, backkrön och kurvor.

3. Upplag inom skyddsområdet ska placeras **utanför vägområdet** (se bild 3) dock minst 3 meter från vägrenen vid hastighetsbegränsning upp till 70 km/h och minst 7 meter vid 90 km/h.
4. Upplaget ska placeras så att vägtrummor och diken hålls fria, samt att skador inte uppkommer på körbanor, vägrenar, diken eller slänter.
5. Upplaget får inte placeras på en busshållplats eller på en parkeringsficka. Upplaget kan med fördel anordnas i anslutning till en parkeringsficka, dock aldrig till en busshållplats.

**Vältan ska placeras och läggas upp trafiksäkert, enligt villkoren nedan:**

6. Upplaget ska placeras så att vältan inte riskerar att rasa in på vägbanan och läggas upp med stockändarna mot vägen (se bild 3).

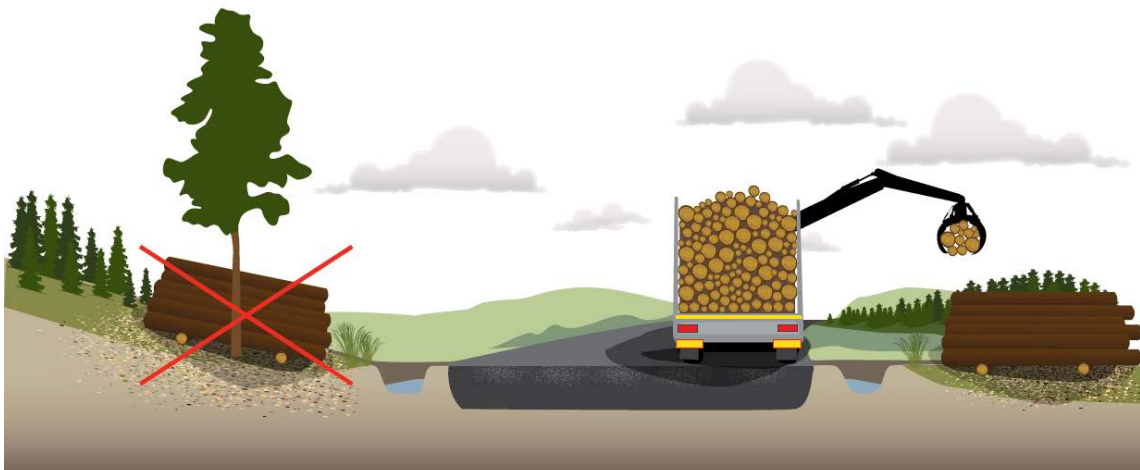


Bild 3. Bilden visar hur vältan inte ska placeras samt hur en korrekt placerad vältan är utformad. (Illustration: Trafikverket Sverige)

7. Från marknivå och upp till ca 1,5 meter ska vältan vara jämn mot vägen. Den nedre jämna delen av vältan fungerar då som ett vägräcke och minskar risken för skador. Över 1,5 meter behöver vältan inte vara jämn men inga stockar får sticka ut så att de vid kollision kan tränga in i en fordonskupé. Detta undviks enklast med ett indrag på 0,5–1 meter (se bild 4).



Bild 4. Trafiksäkert upplagd vält. Utformningen förhindrar att enskilda stockar tränger in i kupén på en bil som kolliderar med vältan. (Illustration: Trafikverket Sverige)

8. Den första vältan som möter trafiken ska vara sluttande (se bild 5).

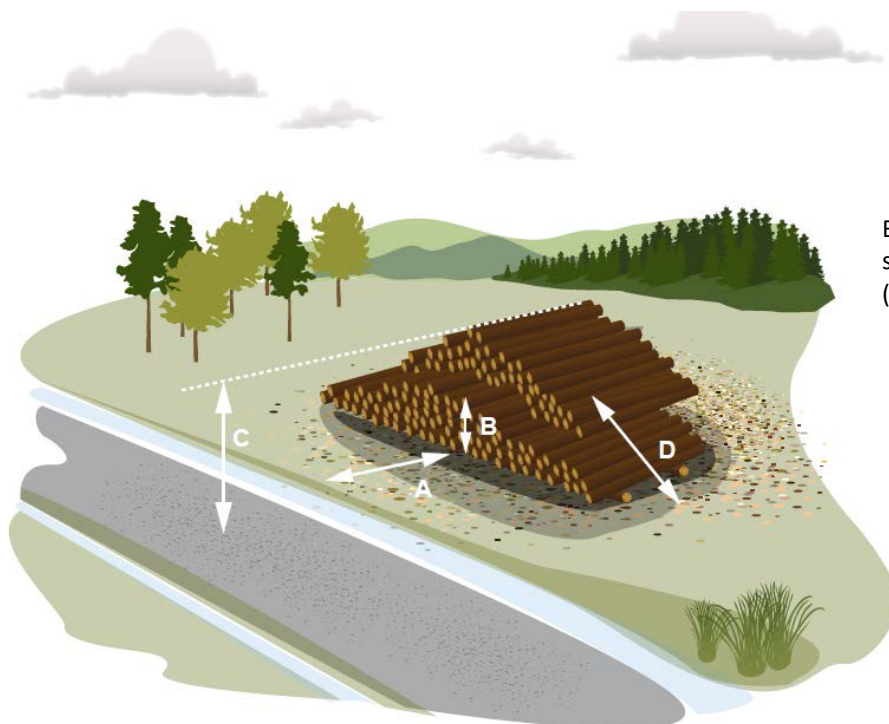
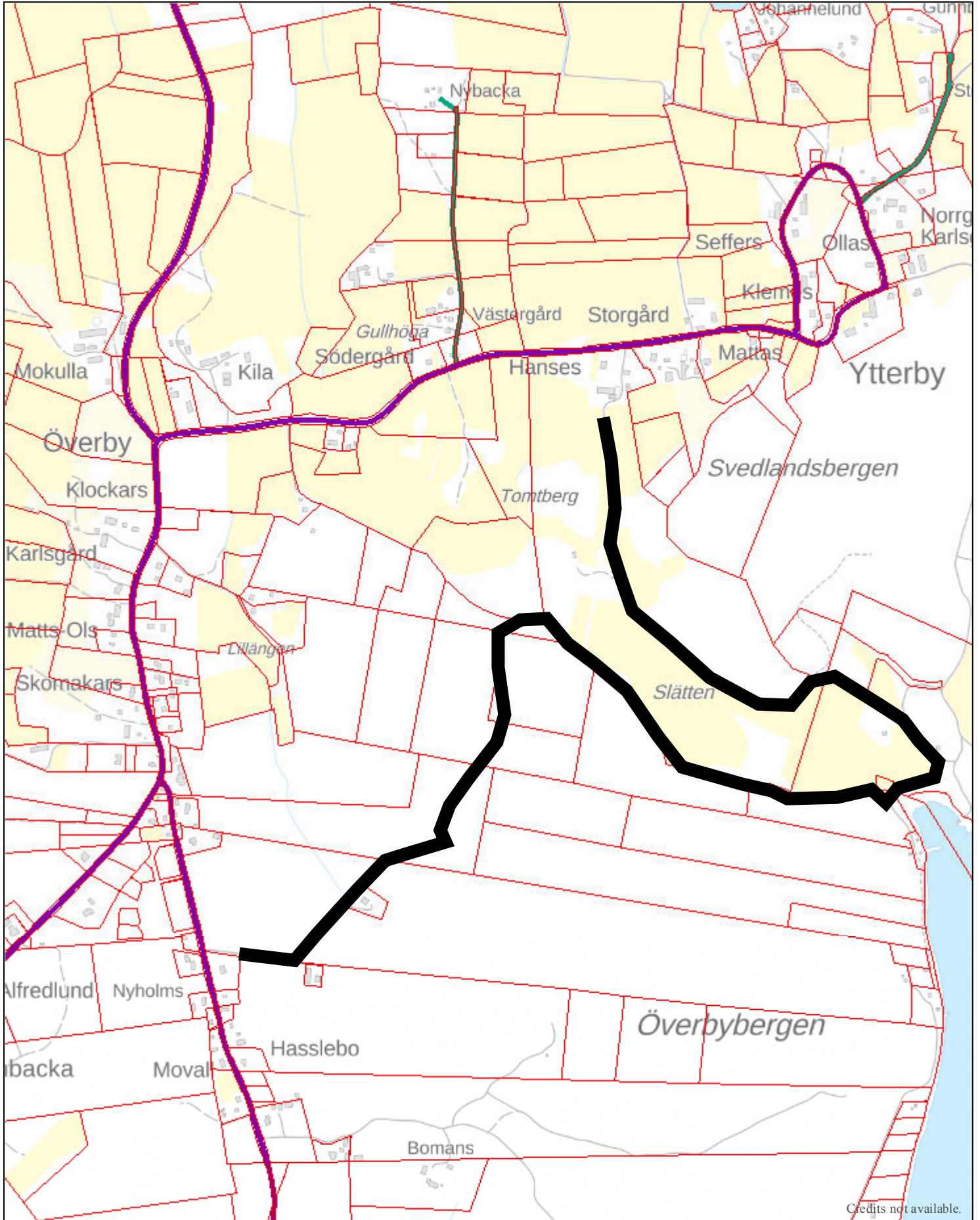


Bild 5. Utformning av en sluttande vält. (Illustration: Trafikverket Sverige)

- A - Minsta tillåtna avstånd från väggkant till vältans sida enligt punkt 3 ovan, 3 m respektive 7 m.
- B - Vältans nedre dels höjd (1,5 meter) ovan vägbanan, jämndragen mot vägen.
- C - Vältans totala höjd
- D - Första vältan som möter trafiken skall vara sluttande.







# **Upphandlingsföreskrift (UF) – Distrikt 3, Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023**

---

Direktupphandling

## Innehåll

---

<b>1</b>	<b>ALLMÄNT OM UPPHANDLINGEN</b>	<b>3</b>
1.2	Upphandlingens omfattning och innehåll	3
1.3	Upphandlingsform	3
1.4	Anbudets innehåll	3
1.5	Förfrågningsunderlagets innehåll och disposition	3
1.6	Avtalsperiod	4
1.7	Upphandlande enhet	4
1.8	Kontaktperson under anbudstiden	4
<b>2</b>	<b>REGLER FÖR UPPHANDLING OCH ANBUD</b>	<b>4</b>
2.1	Anbudslämnande	4
2.2	Anbudens giltighetstid	4
2.3	Prisuppgifter	4
2.4	Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud)	4
2.5	Ersättning för anbud	5
2.6	Tilldelningsbesked (delgivning av beslut)	5
2.7	Avslutad upphandling och tecknande av avtal	5
2.8	Hänvisningar till standarder	5
<b>3</b>	<b>BEDÖMNING AV ANBUD</b>	<b>5</b>
3.1	Bilagor till upphandlingsdokumentet	5
3.2	Utvärdering av anbud	5
3.2.1	Totalekonomiskt mest fördelaktiga	5
3.2.2	Avdrag från prissumman	6
<b>4</b>	<b>KRAV PÅ ANBUDSGIVAREN (KVALIFIKATIONSKRAV)</b>	<b>6</b>
4.1	Språk	6
4.2	Anbudsgivaren och eventuella underleverantörer	6

<b>4.3</b>	<b>Teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer</b>	<b>6</b>
<b>4.4</b>	<b>Ekonomisk och finansiell situation</b>	<b>7</b>
<b>4.5</b>	<b>Försäkring</b>	<b>8</b>
<b>4.6</b>	<b>Kundansvarig</b>	<b>8</b>
<b>4.7</b>	<b>Miljöarbete</b>	<b>8</b>
<b>4.8</b>	<b>Kvalitetsarbete</b>	<b>8</b>

# 1 Allmänt om upphandlingen

---

## 1.2 Upphandlingens omfattning och innehåll

Arbetet omfattar plogning och halksandning av lands-, bygde- och kommunalvägar inom distrikt 3 Västra Jomala enligt vad som framgår av bifogade handlingar.

Vinnande anbudsgivare för distriktet ska hålla beredskap med maskiner och personal och blir utkallade av beställaren under snösäsongen. Snösäsongen sträcker sig från 1 november till 15 april varje år. Arbetena kommer att i stor utsträckning utföras under obekvämt arbetstid.

För varje distrikt tecknas ett avtal mellan anbudsvinnaren och Ålands landskapsregering samt ett avtal mellan anbudsvinnaren och den kommun vars kommunalvägar ingår i distriktet.

## 1.3 Upphandlingsform

Upphandlingen genomförs i form av direktupphandling enligt 40 § 2 mom. 1 punkten lagen om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016). Det beräknade värdet för upphandlingen uppgår till ca 80 000 euro exklusive moms för hela avtalsperioden inklusive optionsår.

Upphandlingsformen medger inte förhandling. Anbud kommer således att antas utan föregående förhandling, varför det är av stor vikt att alla krav och villkor enligt denna anbudsförfrågan följs och att bästa villkor/pris lämnas i anbudet.

## 1.4 Anbudets innehåll

Anbudsgivaren **ska** i anbudet visa att de i förfrågningsunderlaget uppställda förutsättningarna och kraven är uppfyllda. Anbudsgivaren **ska** i anbudet förklara sig beredd att teckna avtal i enlighet med bifogat avtalsutkast. För varje distrikt tecknas ett avtal mellan anbudsvinnaren och Ålands landskapsregering samt ett avtal mellan anbudsvinnaren och den kommun vars kommunalvägar ingår i distriktet.

Ålands landskapsregering har endast möjlighet att anta anbud som innehåller efterfrågad och fullständig information. Ett anbud som är ofullständigt eller som inte accepterar uppställda förutsättningar och krav kommer inte att beaktas. Anbudsgivaren **ska** ställa upp anbudet enligt anvisningarna för att säkerställa att anbudet blir komplett. Anbudsgivaren **ska** begränsa anbudet till att endast omfatta efterfrågad information. Information som lämnas utöver efterfrågad information kommer inte att beaktas.

## 1.5 Förfrågningsunderlagets innehåll och disposition

Detta dokument är indelat i fyra avsnitt:

- Allmänt om upphandlingen
- Regler för upphandling och anbud
- Utvärdering av anbud
- Krav på anbudsgivaren (kvalifikationskrav).

Förfrågningsunderlaget består förutom detta dokument även av följande bilagor:

1. Upphandlingsföreskrift, UF (detta dokument)
2. Prislista Distrikt 3
3. Avtalsförslag Distrikt 3 inklusive bilagor
4. Uppdragets servicenivå, Bilaga 3 till avtalsförslag,
5. Tekniska krav på fordon, Bilaga 4 till avtalsförslag
6. JYSE 2014 Tjänster, Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster

Anbudsgivaren ansvarar för att denne erhåller ett fullständigt anbudsunderlag.

## 1.6 Avtalsperiod

Avtalstiden kommer att tecknas på tre (3) år med option på ett (1) år. Planerad avtalsstart är 15.10.2019. Exakta datum regleras vid avtalstecknandet.

## 1.7 Upphandlande enhet

Upphandlande enhet är Ålands landskapsregering FO Nr 0145076-7. Vägnätsbyrån vid Infrastrukturavdelningen verkställer upphandlingen.

## 1.8 Kontaktperson under anbudstiden

**Namn:** Elin Lindfors, Trafikingenjör Ålands landskapsregering

**E-post:** elin.lindfors@regeringen.ax

# 2 Regler för upphandling och anbud

---

## 2.1 Anbudslämnande

Anbud **ska** lämnas in i elektronisk form.

Elektronisk anbudsinslämning görs via [www.e-avrop.com](http://www.e-avrop.com). Anbudsgivaren måste i samband med anbudsinslämning öppna ett konto hos e-Avrop. Detta görs kostnadsfritt. Vid personlig support angående e-Avrop kontakta support@e-avrop.com.

## 2.2 Anbudens giltighetstid

Anbudet **ska** vara giltigt i 3 månader från och med sista anbudsdag. Om en besvärprocess inleds förlängs anbudets giltighetstid automatiskt i enlighet med resultatet av domstolens beslut.

## 2.3 Prisuppgifter

Den upphandlande enheten betalar inga övriga kostnader än de som finns i prislstan. Uppgifterna om priset kommer att utgöra avtalets priser. I angivna priser **ska** samtliga kostnader ingå.

Samtliga prisuppgifter **ska** anges i Euro exklusive moms.

Det anbud för varje distrikt som erhåller det lägsta totalpriset kommer att antas.

Vid utvärdering av lägsta pris används uppskattade kvantiteter angivna i den elektroniska utvärderingen. Kvantiteterna är en uppskattning och det framtida behovet kan understiga eller överstiga de angivna kvantiteterna. Anbudsgivaren är skyldig att utföra den faktiska volymen och till de priser som angetts i anbudet av anbudsgivaren.

Beredskapsersättningen är 1300 euro/månad under snösäsongen inom varje distrikt, anbudsgivaren kan inte ändra ersättningens nivå (se även 7.1 p1. i avtalet)

## 2.4 Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud)

Anbudsgivaren **ska** basera sitt anbud på de förutsättningar som anges i detta upphandlingsdokument. Inga reservationer eller alternativa anbud (sidoanbud) accepteras.

## 2.5 Ersättning för anbud

Ersättning för att upprätta anbud och delta i anbudsprocessen utgår inte.

## 2.6 Tilldelningsbesked (delgivning av beslut)

Samtliga anbudsgivare kommer att erhålla meddelande om beslut. Meddelandet skickas via det elektroniska upphandlingsverktyget i enlighet med leverantörens angivna uppgifter. En rättelse- och besvärsguidansvisning bifogas delgivningen.

## 2.7 Avslutad upphandling och tecknande av avtal

I denna upphandling, direktupphandling, tillämpas enligt 129 § lag om offentlig upphandling och koncession (1397/2016) ingen väntetid.

Ett bindande avtal förutsätter att ett skriftligt avtal har upprättats vilket är undertecknat av behöriga företrädare för den upphandlande enheten.

Den upphandlande enheten förbehåller sig rätten att anta anbudet i sin helhet eller delar av det.

## 2.8 Hänvisningar till standarder

Om det i detta upphandlings dokument förekommer någon hänvisning till standarder, varumärken, patent, produkttyp, ursprung, specifik metod eller produktion, avses härmed att den hänvisningen följs av orden "eller likvärdig".

# 3 Bedömning av anbud

---

Anbudet kommer att prövas och utvärderas i tre steg.

1. Kontroll av att kraven på anbudsgivarens uppfylls
2. Prövning av anbudet, där kontroll av att alla "ska-krav" uppfyllts görs
3. Utvärdering där anbudens "bör-krav" utvärderas

Detta upphandlingsdokument med bilagor innehåller ett antal obligatoriska krav, s.k. ska-krav. Endast de anbud som uppfyller samtliga ska-krav kommer att utvärderas. För uppfyllnad av krav måste bilagorna vara fullständigt ifyllda. Ändringar i publicerade dokument är inte tillåtna.

## 3.1 Bilagor till upphandlingsdokumentet

I upphandlingsdokumentet ingår en prislista. Anbudsgivaren **ska** använda denna vid framtagande av sitt anbud och alla bilagor **ska** ifylla bifogas anbudet.

Anbudsgivaren **ska** besvara de krav som finns angivna i anbudsformuläret.

Prislistan **ska** användas och fyllas i av anbudsgivaren. I prislistan ingår en uträkning för att fastställa anbudspriset som kommer att användas av den upphandlande enheten vid utvärderingen av anbudet enligt kapitel 3.2 nedan.

## 3.2 Utvärdering av anbud

### 3.2.1 Totalekonomiskt mest fördelaktiga

Det anbud som har det lägsta priset (anbudssumma) räknat på avtalstiden inklusive maximala optionstiden kommer att antas för distriktet.

### 3.2.2 Avdrag från prissumman

Vid anbudsutvärderingen görs ett avdrag om 5 % från prissumman för varje euroklass leverantörens fordon överstiger euroklass 3. T.ex. om fordonet har euroklass 4 görs ett avdrag om 5 % från prissumman, om fordonet har euroklass 5 görs ett avdrag om 10 % från prissumman och om ett fordon har euroklass 6 görs ett avdrag om 15 % från prissumman.

Prissumma – Avdrag = Anbudssumma

Om anbudsgivaren i prislistan uppger ett fordon som överstiger euroklass 3 **ska** anbudsgivaren bifoga dokument som styrker detta för att avdraget ska gälla. Om anbudsgivaren inte bifogar ett sådant dokument görs inget avdrag från prissumman i prislistan och prissumman utgör anbudssumman.

Om ett fordon har euroklass 3 eller lägre, alternativt saknar euroklass, sker inget avdrag från prissumman och anbudsgivaren behöver inte uppge några uppgifter om fordonets euroklass i prislistan.

## 4 Krav på anbudsgivaren (kvalifikationskrav)

---

### 4.1 Språk

Åland är ett svenskspråkigt landskap i Finland. Anbudet, samtliga avtal och bilagor **ska** upprättas på svenska. All kommunikation med den upphandlande enheten ska ske på svenska.

### 4.2 Anbudsgivaren och eventuella underleverantörer

Anbud kan lämnas av en anbudsgivare.

En anbudsgivare har rätt att anlita underleverantörer för att fullgöra sina åtaganden. Användandet av underleverantör begränsar inte anbudsgivarens ansvar som huvudman för fullgörande av kontraktet.

Om anbudsgivaren anlitar underleverantör **ska** anbudet innehålla uppgifter om respektive underleverantörs firma, FO-/organisationsnummer samt vilken del av åtagandet som **ska** fullgöras av respektive underleverantör.

### 4.3 Teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer

Anbudsgivaren **ska** ha teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer för att fullfölja uppdraget. Anbudsgivaren med underleverantörer får redogöra för sina sammanlagda tillbudsstående resurser avseende teknisk prestationsförmåga och yrkesmässiga kvalifikationer enligt nedan:

1. Anbudsgivaren **ska** bifoga en kortfattad beskrivning av företaget/organisationen (företags-/organisationsform, bransch(er)erfarenhet, verksamhet, maskinpark/ utrustning, erfarenhet av liknande uppdrag, omsättning, bemanning, kompetensutveckling etc.) samt redovisa en väl utvecklad verksamhetsidé kring föremålet för denna upphandling.
2. Samtliga tunga fordon (> 3,5 ton) som används vid utförandet av uppdraget **ska** som lägst uppfylla utsläppskraven motsvarande Euro 3, senast 15.10.2020.

Samtliga arbetsmaskiner (inklusive traktorer) som används vid utförandet av uppdraget **ska** som lägst uppfylla utsläppskraven motsvarande Steg 1 (om motorn i arbetsmaskinen omfattas av EU:s regelverk) eller högst vara 10 år gammal (om motorn i arbetsmaskinen inte

omfattas av EU:s regelverk). Kravet ska vara uppfyllt senast 15.10.2020.

3. Fordon som används vid utförandet av uppdraget inom distriktet **ska** ha en frontmatad snöplog eller snöblad. Sandningen **ska** ske med sandaggregat med inställbar givare. Fordonet **ska** kunna transportera minst 10 ton sand för halkbekämpning.
4. Fordon som används vid utförande av uppdraget **ska** vara försett med en varningslykta. Varningslyktan ska vara godkänd och synlig från alla håll. En kontrollampa med orange sken, som visar om varningslyktan är tänd, ska också finnas väl synlig från förarplatsen.
5. Ett redskap som skjuter ut utanför fordonet och är bredare än 260 centimeter, eller skjuter ut mer än 20 centimeter utanför fordonet, **ska** vid färd på väg vara tydligt utmärkt. Under mörker, vid skymning, gryning och när vädret eller andra omständigheter påkallar extra uppmärksamhet ska alltid sådan utrustning märkas ut, framtill med en lykta som visar vitt ljus framåt och med vita reflexer och baktill med lyktor som visar rött ljus bakåt och med röda reflexer.
6. Anbudsgivaren **ska** bifoga ett dokument som anger vilket/vilka fordon som kommer att användas för att utföra uppdraget. I dokumentet ska fordonets typ (ex. lastbil, hjullastare), fordonsmärke, årsmodell, registreringsnummer, totalvikt och eventuella tilläggsutrustning framgå.
7. Anbudsgivaren **ska**, senast innan avtal undertecknas, lämna fordonsregisterutdrag och övriga dokument med tekniska uppgifter, för det eller de fordon som anbudsgivaren planerar att använda vid utförandet av uppdraget, som redogör för att ställda tekniska krav på fordonen är uppfyllda.
8. Anbudsgivaren **ska**, senast innan avtal undertecknas, uppvisa ett giltigt körkort för den person/de personer som kommer att utföra uppdraget.
9. Anbudsgivaren **ska** lämna en (1) referens. Referensen ska avse likande uppdrag som denna upphandling avser och som är utförda under de senaste fem (5) åren räknat från sista anbudsdag eller pågående. Anbudsgivarna ska lämna redogörelse om referensens namn, uppdragets tidsperiod, omfattning och innehåll, kontaktperson och kontaktuppgifter. För nystartade företag som saknar referenser, ska referensen istället lämnas för den person som kommer att ansvara för uppdragets utförande. Referensen kontaktas efter sista anbudsdag för att bekräfta uppdraget.

#### **4.4 Ekonomisk och finansiell situation**

Anbudsgivaren **ska** ha en sådan ekonomisk och finansiell situation att denne klarar av att fullgöra uppdraget och etablera ett långvarigt leverantörsförhållande med den upphandlande enheten.

De anbudsgivare som vinner upphandlingen och som beställaren avser att teckna avtal med ska innan avtalets tecknande redovisa att de uppfyller samtliga krav enligt lagen om beställarens utredningsskyldighet vid anlitan av utomstående arbetskraft (FFS 1233/2006).

Samtliga intyg och utredningar ovan ska inte vara äldre än 3 månader från sista dag att lämna in anbud.



#### **4.5 Försäkring**

Ifall Leverantören vinner upphandlingen skall denne senast när upphandlingsavtalet ingås ha tecknat en tillräcklig försäkring för de risker och det skadeståndsansvar som fullgörandet av uppdraget medför (ansvarsförsäkring).

#### **4.6 Kundansvarig**

Anbudsgivaren **ska** utse minst en dedikerad kundansvarig gentemot den upphandlande enheten. Kundansvarig **ska** vara den upphandlande enhetens kontaktperson med övergripande ansvar för tillämpning av kontraktet. Kundansvarig **ska** ha god kännedom om kontraktet. Kundansvarig **ska** även ha en ersättare som har god kännedom om kontraktet ifall den kundansvarige är frånvarande.

#### **4.7 Miljöarbete**

Anbudsgivaren **ska** ha ett aktivt miljöarbete som innehåller miljöpolicy och miljömål. Redogörelse för anbudsgivarens miljöarbete **ska** lämnas på begäran.

#### **4.8 Kvalitetsarbete**

Anbudsgivaren bör vid avtalstecknande ha en dokumenterad rutin för kvalitetssäkring. Redogörelse för anbudsgivarens kvalitetsarbete **ska** lämnas på begäran.

# Prislista

## Distrikt 3, Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023

**[Anbudslämnaren fyller i gula fält elektroniskt!]**

[Efter ni har fyllt i formuläret skrivs detta ut och signeras på varje sida]

Anbudslämnare

Anbudet gäller för distrikt nr:

3

Företagsnamn:

Organisationsnummer:

Distrikt:

Västra Jomala

Pris - Samtliga prisuppgifter ska anges i Euro exklusive moms.

Pris	Enhet	Fiktiva mängder:	Enhetspris (exkl. moms)	Summa för utvärdering
p.1 Beredskapsersättning per månad under perioden 1.11-15.4 årligen.	st	22	1 300,00 €	28 600
p.2 Färdig plogad väg med 4-6 m bredd/meter (inkl. uppredning av busshållplatser, korsningsområden och dylikt).	km	600		-
p.3 Färdig plogad väg med 6-8 m bredd/meter (inkl. uppredning av busshållplatser, korsningsområden och dylikt).	km	300		-
p.4 Timersättning för övrigt arbete under snösäsong såsom drivplogning och sandning	h	100		-
p.5 Timersättning för hjullastare/traktor som utför arbete såsom uppredning av gc-banor och dylikt.	h	100		-
			<b>Prissumma (€)</b>	<b>28 600,00</b>

**Avdrag** - Ett avdrag om 5 % från prissumman görs för varje euroklass leverantörens fordon överstiger euroklass 3. T.ex. om fordonet har euroklass 4 görs ett avdrag om 5 % från prissumman, om fordonet har euroklass 5 görs ett avdrag om 10 % från prissumman och om ett fordon har euroklass 6 görs ett avdrag om 15 % från prissumman. Anbudsgivaren ska bifoga ett dokument som styrker angivna fordonsuppgifter för att avdraget ska gälla. Om ett fordon har euroklass 3 eller lägre alternativt saknar euroklass behöver inga uppgifter anges.

Avdrag	Registernummer	Märke/Utrustning	År	Totalvikt (ton)	Euroklass (4-6)	Avdrag (€)
						-
						-
						-
						-
						-
						-
					<b>Avdrag (€)</b>	<b>0</b>

<b>Anbudssumma</b>	<b>28 600,00 €</b>
--------------------	--------------------

Tilläggsarbeten som inte ingår i anbudssumman	Enhet	Enhetspris (exkl. moms)
p.6 Färdig plogad väg med 8-11 m bredd/meter (inkl. uppredning av busshållplatser, korsningsområden och dylikt).	km	

Behörig firmatecknare (alt. delegerad)

Namnförtydligande

Ort och datum

Underskrift


# AVTAL

## FÖRFRÅGNINGSUNDERLAG

# Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023

## Distrikt 3, Västra Jomala

Prioritet 1

XX.XX.2019

### Parter:

#### **Beställare:**

Ålands landskapsregering  
FO-nummer: 0145076-7  
Pb 1060  
AX-22111 Mariehamn  
Åland

#### **Leverantör:**

x  
x  
x  
x  
x

## 0 BESTÄLLAR- och PROJEKTINFORMATION

### 0.1 Beställare

Ålands landskapsregering (FO-nummer: 0145076-7)  
Pb 1060  
AX-22111 Mariehamn  
Åland

Ålands landskapsregering är avtalspart. Ett separat avtal tecknas med den kommun vars kommunalvägar ingår i distriktet.

Distrikt 3: Jomala kommun, FO-nummer 0205023-9  
PB2, AX-22151 Jomala

### Beställarens kontaktperson i avtalsärenden

Kontaktperson: Elin Lindfors, Trafikingenjör  
Telefon: +358 18-25161  
E-post: elin.lindfors@regeringen.ax

### Beställarens kontaktperson i ärenden som gäller arbetets utförande

Kontaktperson: Thomas Idman, Ledande vägmästare  
Telefon: + 358 18-25153  
E-post: thomas.idman@regeringen.ax

### Leverantörens kontaktperson i avtalsärenden

Kontaktperson:  
Telefon: +  
E-post:

### Leverantörens kontaktperson i ärenden som gäller arbetets utförande

Kontaktperson:  
Telefon: +  
E-post:

### 0.2 Orientering om beställarens verksamhet

Ålands landskapsregering är Ålands verkställande myndighet inom de områden där Åland har självstyre enligt självstyrelselagen. Regeringen består av kollektivet av samtliga ministrar under ledning av lantrådet. Regeringen har sitt säte i Självstyrelsegården i Mariehamn varifrån den leder Ålands landskapsförvaltning. Ålands landskapsregerings allmänna förvaltning har till uppgift att biträda landskapsregeringen och dess medlemmar i de ärenden och andra uppgifter som ankommer på landskapsregeringen samt att ge service till allmänheten.

### 0.3 Orientering om objektet

Vägunderhållsenheten vid Infrastrukturavdelningens Vagnätsbyrå sköter på beställning den praktiska driften och underhållet av lands- och bygdevägar samt underhållet av landskapsregeringens broar, hamnar och färjfasten.

Vägunderhållsenheten sköter delar av snöröjningen och halkbekämpningen längs landskapets vägar i egen regi, men de har inte kapacitet att utföra snöröjning och halkbekämpning i hela vägnätet. Inom verksamheten finns därför ett behov av att anlita externa leverantörer för att utföra snöröjnings- och halkbekämpningstjänster på fasta Åland och Vårdö.

För att få ett mer sammanhängande vägnät som omfattas av uppdraget ingår kommunala vägar inom flera av distrikten.

## 1 Uppdraget

### 1.1 Definition av uppdraget

Leverantören ska utföra snöröjnings- och halkbekämpningstjänster i enlighet med vad som framgår av detta avtal och bifogade handlingar.

Uppdraget definieras närmare i följande dokument:

- Vägar och väglängder, **distrikt 3** (Bilaga 1)
- Karta, **distrikt 3** (Bilaga 2)
- Uppdragets servicenivå (Bilaga 3)
- Tekniska krav på fordon (Bilaga 4)

#### 1.1.1 Omfattning

Avtalet innehåller inte några utfästelser om hur mycket snöröjning- och halkbekämpning inom det tilldelade distriktet som omfattas av detta avtal. Omfattningen beror på det verkliga snöröjnings- och halkbekämpningsbehovet.

#### 1.1.2 Tillägg och ändringar

Alla tillägg och/eller ändringar till avtalet, kräver parternas samtycke och ska ske skriftligen. Under avtalstiden kan ytor till distriktet tillkomma eller utgå. Priset per kilometer justeras i motsvarande mån i enlighet med priset i detta avtal.

#### 1.1.3 Uppdragsgenomgång

Arbetet inleds med ett "Startmöte", vilket syftar till att gå igenom avtalets omfattning och rutinerna kring genomförandet.

Inför avtalsstart åligger det leverantören att genom besök i tilldelat distrikt förvissa sig om områdets belägenhet och förutsättningar, så att leverantören är förtrogen med de förhållanden som kan komma att inverka på uppdragets bedrivande och kostnader härför.

#### 1.1.5 Avtalsuppföljning

Avtalet ska vid behov följas upp, dock minst en gång per år. Leverantören ska delta i sådan uppföljning. Uppföljningen ska innehålla genomgång av avtalsvillkor, överenskommelser, statistik, underleverantörer etc.

#### 1.1.6 Körkort

Personer som utför uppdrag i enlighet med detta avtal ska ha giltigt körkort och behörighet att framföra i avtalet angivet snöröjningsfordon.

Leverantören ska senast innan avtalet undertecknas, inför varje snösäsong och på beställarens begäran, uppvisa körkort för den person/de personer som utför uppdrag i enlighet med detta avtal.

#### **1.1.7 Fordon**

Leverantören ska, senast innan avtalet undertecknas och om leverantören byter fordon under avtalstiden, lämna fordonsregisterutdrag och övriga dokument med tekniska uppgifter, för det eller de fordon som leverantören planerar att använda vid utförandet av uppdraget, som redogör för att ställda tekniska krav på fordonen är uppfyllda. Vid behov kan en besiktning komma att utföras av beställarens representant.

Om leverantören byter fordon under avtalstiden ska minst samma euroklass som vid anbudslämning bibehållas.

### **1.2 GENOMFÖRANDE**

#### **1.2.1 Lagar och förordningar**

I Uppdragets genomförande iakttas Finlands och Ålands lagar och förordningar samt anvisningar och bestämmelser utfärdade av Ålands landskapsregering och övriga myndigheter.

#### **1.2.2 Språkligt krav**

Produkter, tjänster, fakturor, ev. utbildning och dokumentation som omfattas av detta avtal ska vara på svenska.

I och med att landskapet Åland är enspråkigt svenskt är uppdragsspråket svenska i både tal och skrift. Leverantören och Leverantörens personal ska klara av att utföra de tjänster som omfattas av uppdraget på svenska.

#### **1.2.3 Krav på kompetens och kontroll**

Den person som ansvarar för uppdragets genomförande, och den eller de personer som utför arbete med uppdraget, ska ha dokumenterad kompetens och erfarenhet av liknande uppdrag.

#### **1.2.7 Möten i projektet**

Leverantören ska delta på möten med personal som har god kunskap i uppdraget samt har behörighet att fatta beslut gällande leverantörens åtaganden. Plats för möten är företrädesvis Möckelö vägstation.

#### **1.2.9 Myndighetskontakter**

Alla myndighetskontakter utförs av, eller går genom, beställaren.

#### **1.2.10 Arbetarskydd**

Leverantören ansvarar för arbetarskyddet för Leverantörens verksamhet.

Leverantören ska inrapportera alla iakttagelser om brister i arbetarskyddet till beställaren.

#### **1.2.11 Information**

Beställaren planerar och utför information gällande uppdraget. Frågor gällande uppdraget ska hänvisas till beställaren. Leverantören kan komma att delta i beställarens informationsaktiviteter gällande uppdraget.

## 2 Underlag

Som underlag för uppdragen överlämnar beställaren de handlingar som förfogas över.

I det fall Leverantören får kännedom om uppgifter och handlingar som beställaren ej förfogar över, och i det fall detta kan vara av betydelse för uppdraget, rekvideras handlingarna genom beställarens försorg.

## 3 Kontraktshandlingar

För detta avtal gäller handlingar enligt nedan. Handlingarna kompletterar varandra. Förekommer i handlingarna mot varandra stridande uppgifter eller föreskrifter, gäller de inbördes i nedan angiven ordning, om inte omständigheterna uppenbarligen föranleder annat:

1. Detta avtal samt bilagor, inklusive eventuella ändringar/tillägg
2. JYSE 2014, Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster

## 4 Organisation

### 4.1 Projektens organisation

Beställningar i enlighet med detta avtal görs huvudsakligen av Vägunderhållsenheten vid Infrastrukturavdelningen.

### 4.2 Underentreprenör

Leverantören svarar för underleverantörs arbete i alla led som för sitt eget. Underleverantör som leverantören behöver anlita för utförande av sitt uppdrag ska skriftligen godkännas av beställaren. Vid underlåtenhet att inhämta sådant medgivande föreligger rätt till vite samt hävning.

Leverantören ska kontrollera att underleverantör fullgör sina skyldigheter enligt lag och avtal, till exempel avseende momsregistrering, inbetalning av socialförsäkringsavgifter och skatter. Kontrollen ska utföras årligen. Beställaren förbehåller sig rätten att ta del av leverantörens avtal med eventuella underleverantörer.

## 5 Ansvar

### 5.1 Försäkringar

Leverantören ska ha en giltig ansvarsförsäkring för sin verksamhet. Leverantörens personal ska ha lagstadgat försäkringsskydd.

### 5.2 Sekretess

Leverantören förbinder sig att inte till någon enskild eller juridisk person röja uppgifter som Leverantören tar del av i samband med uppdraget, vare sig det sker muntligen, genom att en handling lämnas ut eller på annat sätt. Leverantören förbinder sig även att inte nyttja sådan uppgift utan särskilt, skriftligt, tillstånd från beställaren. Sekretessen gäller även efter det att uppdraget har upphört. Leverantören svarar för att även underentreprenörer i alla led följer dessa sekretessbestämmelser.

Enligt lagstiftningen om offentliga handlingar är uppdragssumman och uppdragshandlingarna offentliga efter att uppdragsavtalet har ingåtts, om inte ett enskilt dokument eller en del av det av orsak som kan ha med affärshemligheter att göra ska sekretessbeläggas. Det åligger Leverantören att föra talan i frågan.

## 6 Tidtabell

Avtalet gäller i tre (3) år från och med 15.10.2019 till och med 15.10.2022 med möjlighet till ett (1) års förlängning. Exakta avtalstider regleras vid avtalstecknandet.

Den upphandlande enheten förbehåller sig rätten att besluta om förlängningen. Om förlängningsklausulen utnyttjas ska det meddelas skriftligen av beställaren senast tre månader före avtalstidens utgång. Sker ej detta upphör avtalet automatiskt.

Avtalet gäller för snösäsongerna 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022. Om optionen nyttjas gäller avtalet även för snösäsongen 2022/2023. Som snösäsong räknas perioden 1 november till och med 15 april.

## 7 Debiteringsgrunder

### 7.1 Pris

Debitering sker i enlighet med priser nedan. Alla priser anges exklusive mervärdesskatt.

**p.1** Beredskapsersättning under perioden 1-11-15.4 årligen.

Debiteras med; **XX,00** €/månad

*Beredskapsersättningen är 1300 €/månad. Leverantören fakturerar 50 % av beredskapsersättningen till Ålands landskapsregering och 50 % till den kommun vars kommunalvägar ingår i distriktet.*

**p.2.** Färdig plogad väg med 4-6 m bredd/meter (inkl. uppredning av busshållplatser, korsningsområden och dylikt).

Debiteras med; **XX,00** €/km

**p.3.** Färdig plogad väg med 6-8 m bredd/meter (inkl. uppredning av busshållplatser, korsningsområden och dylikt).

Debiteras med; **XX,00** €/km

**p.4.** Timersättning för övrigt arbete under snösäsong såsom drivplogning och sandning.

Debiteras med; **XX,00** €/tim

**p.5.** Timersättning för hjullastare/traktor som utför arbete såsom uppredning av gc-banor och dylikt).

Debiteras med; **XX,00** €/tim

**p.6.** Färdig plogad väg med 8-11 m bredd/meter (inkl. uppredning av busshållplatser, korsningsområden och dylikt).

Debiteras med; **XX,00** €/km

Inga extra kostnader kan faktureras. I angivna priser ska samtliga med arbetet förenade kostnader ingå, såsom fordon och utrustning som används i samband med uppdraget, drivmedelskostnader, behörig förare, trafikförsäkringar, ersättning för obekvämt arbetstid, övertid, resekostnader inklusive traktamenten, etableringar, planering, arbetsledning, logi, möten mm.

Priset gäller även om snöröjning eller halkbekämpning behöver utföras före eller efter snösäsong under avtalsperioden.

### 7.2 Särskilda ersättningar

Inga särskilda ersättningar debiteras. Leverantören har ej rätt att ta ut någon faktureringsavgift.



### **7.3 Prisjustering**

Lämnade priser är fasta fram till ett år efter avtalstecknande. Därefter kan en indexjustering göras på beställarens eller leverantörens skriftliga begäran högst en gång per år. Indexjustering utgörs av finska statistikcentralens Tabellbilaga 3. Levnadskostnadsindex 1951:10=100, vilken återfinns på [http://www.stat.fi/til/khi/2018/12/khi\\_2018\\_12\\_2019-01-14\\_tau\\_003\\_sv.html](http://www.stat.fi/til/khi/2018/12/khi_2018_12_2019-01-14_tau_003_sv.html)  
Basmånad är december 2018.

### **7.4 Avtalsvite**

#### **7.4.1 Vite vid utebliven inställelse**

Vid utebliven inställelse utgår vite om 1200 € per gång. När utebliven inställelse uppgår till tre tillfällen per snösäsong har beställaren även rätt att utan ersättning till leverantören omgående häva avtalet.

#### **7.4.2 Vite vid försenad inställelse**

Vid försenad inställelse med mer än en timme utgår ett vite om 200 € per försenad timme.

#### **7.4.3 Erläggande av vite**

Vitesbelopp ska erläggas inom trettio (30) dagar efter det att beställaren skriftligen framställt krav härom. Om leverantören inte betalar specificerat vite har beställare rätt att avräkna upplupet vite från fakturerat belopp.

Utgivande av vite enligt ovan inverkar inte på beställarens rätt att göra andra påföljder med anledning av avtalsbrottet.

## **8 Betalningar**

### **8.1 Betalningsvillkor**

Betalning erläggs inom 30 dagar räknat från fakturans ankomstdag. En förutsättning för att fakturan ska kunna betalas är att fakturan är korrekt.

Varken fakturerings- eller expeditionskostnader får förekomma.

Dröjsmålsränta erläggs enligt vad som stadgas i räntelagen (FFS 340/2002). Om fakturan är ofullständig eller felaktig så får dröjsmålsränta inte debiteras.

### **8.2 Faktureringsvillkor**

Fakturering sker månadsvis efter utfört uppdrag i distriktet.

Fakturan ska innehålla uppgifter om plogningsdistrikt, antal plogningstillfällen, datum för utförd plogning samt utdrag ur körjournal.

Fakturan ska uppfylla de krav på fakturainnehåll som ställs i mervärdesskattelagen (FFS 1501/1993), 209b§.

### **8.3 Ålands särställning avseende hantering av mervärdesskatt**

Utländska entreprenörer som inte är registrerade i det finländska FO-registret ska bifoga ett källskattekort som erhålls från Ålands skattebyrå.

Åland har en särställning inom EU och betraktas som tredje land i skattehänseende. Åland hör inte till EU:s mervärdesskatte- eller punktskatteområde. Däremot hör Åland tillsammans med Finland till EU:s tullunion. Ålands särställning utanför EU:s skatteområde innebär att en skattegräns uppstår

mellan Åland och EU. Detta innebär i praktiken att varutrafiken befrias från avsändarområdets skatter och därefter uppbärs destinationsområdets skatter och avgifter.

#### **8.4 Reklamationsrätt**

Betalning av faktura innebär inte att köparen avstått från rätten att påtala fel eller brister i produktens/tjänstens utförande.

### **9. Skador**

Leverantören ska ersätta beställaren för den skada som åsamkas dem genom vårdslöshet eller uppsåt av leverantören vid uppdragets fullgörande.

Detta innefattar även beställarens anställda, uppdragstagare och annan tredje part. Leverantören är skyldig att under avtalsperioden vidmakthålla ansvarsförsäkring för den skada som kan drabba beställaren eller de övriga upphandlande enheterna enligt denna bestämmelse.

Om skada i samband med utförandet av uppdraget uppstått ska återkoppling till beställaren ske omgående till kontaktpersonen för avtalet. Vid skada på stolpe till belysningspunkt, vägmärke, brevlådor och dylikt, liksom staket, ska ersättning utgå till nyanläggningskostnad. Om leverantören åsamkar skada på vägmärke ska leverantören senast inom en arbetsdag återställa vägmärket, om skadan är ringa och vägmärket är möjligt att återställa.

### **10. Garanti**

Leverantören förbinder sig att på egen bekostnad och utan dröjsmål rätta fel eller brist i utförandet av uppdraget. Beställaren är inte betalningsskyldig för den del av uppdraget som uppvisar fel eller brist till dess fel eller brist åtgärdats av leverantören. Om leverantören underlåter att utan skäligt dröjsmål avhjälpa av beställaren skriftligen påtalade fel eller avvikelser äger beställaren rätt att avhjälpa eller låta avhjälpa fel och/eller avvikelser på leverantörens bekostnad.

### **11. Överlåtelse av avtal**

Avtal får inte överlåtas på annan utan beställarens skriftliga medgivande. Sådant godkännande fordras också vid ägarskifte hos leverantören varvid Beställaren har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan. Beställaren har rätt att föra över avtalet till en sådan part som helt eller delvis tar över beställarens uppgifter.

### **12. Omförhandlingar av avtal**

Beställaren eller leverantören får påkalla omförhandling av avtalsvillkor under pågående avtal om någon genomgripande förändring av förutsättningarna sker som inte kan beaktas inom ramen för befintligt avtal.

Begäran ska ske skriftligt. Begäran om omförhandling befriar inte leverantören eller Beställaren från skyldigheten att fullgöra avtalets förpliktelser tills dess eventuell överenskommelse om ändring träffats.

Om överenskommelse om ändring av avtalsvillkor inte träffas ska avtalet gälla oförändrat. Om överenskommelse om ändring av avtalsvillkor träffas ska denna vara skriftlig och undertecknad av båda parter.

I det fall parterna inte kan komma överens har båda parterna rätt att häva avtalet med en uppsägningstid av 120 dagar.

### 13. Förtid uppsägning av avtal

Bägge parter har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, ifall den andra parten på ett väsentligt sätt har brutit mot sina förpliktelser eller det är uppenbart att ett väsentligt kontraktsbrott kommer att inträffa. Om kontraktsbrottet kan rättas till, får en part säga upp avtalet endast när brottet är återkommande eller när den part som gjort sig skyldig till kontraktsbrottet inte rättat till brottet inom avtalad tid eller skälig tid efter det att den andra parten meddelat kontraktsbrottet skriftligen.

Som väsentligt kontraktsbrott avses bland annat att utfört uppdrag återkommande ej uppfyller kvalitetskraven enligt Kravspecifikation för uppdraget i bilaga 3 och om felet är större än ringa och inte rättats till inom avtalad tid.

Som väsentligt kontraktsbrott avses även om beställaren, trots leverantörens skriftliga meddelande, inte erlagt betalning för en klar och ostridig faktura senast sextio (60) dagar räknat från förfallodagen.

Beställaren har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, ifall leverantören uppfyller någon av de uteslutningsgrunder som finns uppräknade i **80 § och 81 §** lag om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016). Ifall avtalet sägs upp har leverantören rätt att få full betalning för utförda uppdrag. Leverantören har däremot ingen rätt att erhålla någon annan ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

Beställaren har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, om leverantören ekonomiska eller andra omständigheter har förändrats så väsentligt att det är sannolikt att leverantören inte kommer att kunna fullgöra sina förpliktelser. Innan beställaren säger upp avtalet är denne dock skyldig att underrätta leverantören om att avtalet kan komma att sägas upp ifall leverantören inte inom en skälig tid visar att denne kan fullfölja avtalet.

Beställaren har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, om upphandlingsbeslutet upphävs av domstol. Leverantören har i så fall ingen rätt att erhålla någon ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

### 14. Force majeure

Följande omständigheter skall anses utgöra befrielsegrunder om avtalets fullgörande därigenom hindras: naturkatastrof, arbetskonflikt, eldsvåda, krig, mobilisering eller militärinkallelser av motsvarande omfattning, rekvisition, beslag, valutarestriktioner, uppror eller upplopp.

För att part skall ha rätt att åberopa gällande befrielsegrund enligt ovan skall denna skriftligen utan dröjsmål underrätta den andra parten om att sådan omständighet har inträffat.

Befrielsegrund medför att parten är befriad från att fullgöra sina åtaganden på avtalad tidpunkt och under sådan tid därefter som fullgörandet måste uppskjutas till följd av den inträffade befrielsegrunden.

Beställaren är inte skyldig att erlagga ersättning för tjänst som uteblir på grund av åberopande av att befrielsegrund föreligger. Arbetskonflikt som har sin grund i partsbrott mot kollektivavtal får inte åberopas som befrielsegrund.

## 15. Särskilda bestämmelser

Leverantören ansvarar för att erforderliga tillstånd för genomförande av uppdraget införskaffas.

I fall Leverantören erhåller upphandlingen ska denne senast när upphandlingsavtalet ingås inneha en rätt att bedriva näring i landskapet Åland, se 4 § i landskapslag (ÅFS 1996:47) om rätt att utöva näring

Leverantören ska ha en sådan ekonomisk och finansiell situation att denne klarar av att fullgöra uppdraget och etablera ett långvarigt leverantörsförhållande med den upphandlande enheten.

Leverantören ska uppfylla lagen om beställarens utredningsskyldighet och ansvar vid anlitande av utomstående arbetskraft 2006/1233

Leverantören ska, innan avtalet tecknas, visa att de är registrerade i tillämpliga företagsregister genom att:

1. Överlämna en utredning som visar huruvida Leverantören är införd i förskottsuppbördsregistret och arbetsgivarregistret samt i registret över mervärdesskattskyldiga, ifyllt blankett SKV 4820 från Skatteverket i Sverige eller motsvarande från annat land samt
2. Överlämna ett handelsregisterutdrag, registreringsbevis, F-skattebevis eller motsvarande från annat land.

Leverantören ska, innan avtalets tecknande, styrka att denne har betalt sina skatter och socialförsäkringsavgifter, eller ha en uppgjord betalningsplan angående obetalda sådan, genom att:

3. Överlämna ett intyg över betalda skatter från skattemyndigheten i Leverantörens registrerade hemort eller ett intyg över skatteskuld eller en utredning om att en betalningsplan angående skatteskulden har gjorts upp samt
4. Överlämna ett intyg över tecknande av pensionsförsäkringar samt över betalning av pensionsförsäkringsavgifter eller en utredning om att betalningsplan har gjorts upp.
5. Överlämna ett intyg från försäkringsbolag över ansvarsförsäkringar och självrisker.
6. Överlämna intyg från försäkringsbolag över erlagda arbetslöshets-, olycksfallsförsäkringar.

Leverantören ska, innan avtalet, undertecknas intyga att den följer tillämpliga arbetsrättsliga bestämmelser genom att:

7. Överlämna en utredning om vilket kollektivavtal som ska tillämpas på arbetet eller om de centrala anställningsvillkoren för personalen.

Leverantören ska, innan avtalet undertecknas, intyga att den uppfyller kraven på arbetsplatshälsovård genom att:

8. Överlämna ett intyg om att avtal om arbetsplatshälsovård för företagets personal finns. I intyget ska tydligt framgå vilket företag som tillhandahåller arbetsplatshälsovården samt referensperson.

För utländska företag ska motsvarande ovanstående (3-8) uppgifter bevisas. Samtliga intyg och utredningar ovan ska inte vara äldre än 3 månader.

## 16. Avgörande av meningsskiljaktigheter

Meningsskiljaktigheter som uppstår om tolkningen av uppdragshandlingarna avgörs i enlighet med Avsnitt 24, JYSE 2014, Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster. Konflikter och meningsskiljaktigheter ska om möjligt avgöras genom ömsesidiga förhandlingar efterhand som de uppstår.

Tvister om giltigheten, tolkningen och tillämpningen av detta avtal samt om extra arbeten och kostnader för dem ska, om parterna inte på egen hand kan förlikas, liksom angelägenheter som gäller tvister om indrivningen av tillgodohavanden till följd av kontraktet, föras till Ålands tingsrätt för avgörande. Om parterna enas om det kan ärendet även avgöras genom skiljemannaförfarande.

-----

Avtalet har upprättas i två likalydiga original.

Mariehamn den \_\_\_\_/\_\_\_\_ 2019

För Beställaren

För leverantören

XXXXX

Xxx Xxxx

XXXX

### **Bilagor till avtalet:**

1. Vägar och väglängder, **distrikt 3**
2. Karta, **distrikt 3**
3. Uppdragets servicenivå
4. Tekniska krav på fordon

Distrikt 3, västra Jomala

<b>Vägar 6-8 m (ÅLR)</b>			
Vägnr	Vägnamn	Klass	Längd m
260	Jomala kyrka - Gottby	Klass I	7992
282	Norrbyvägen		2690
Summa			10682

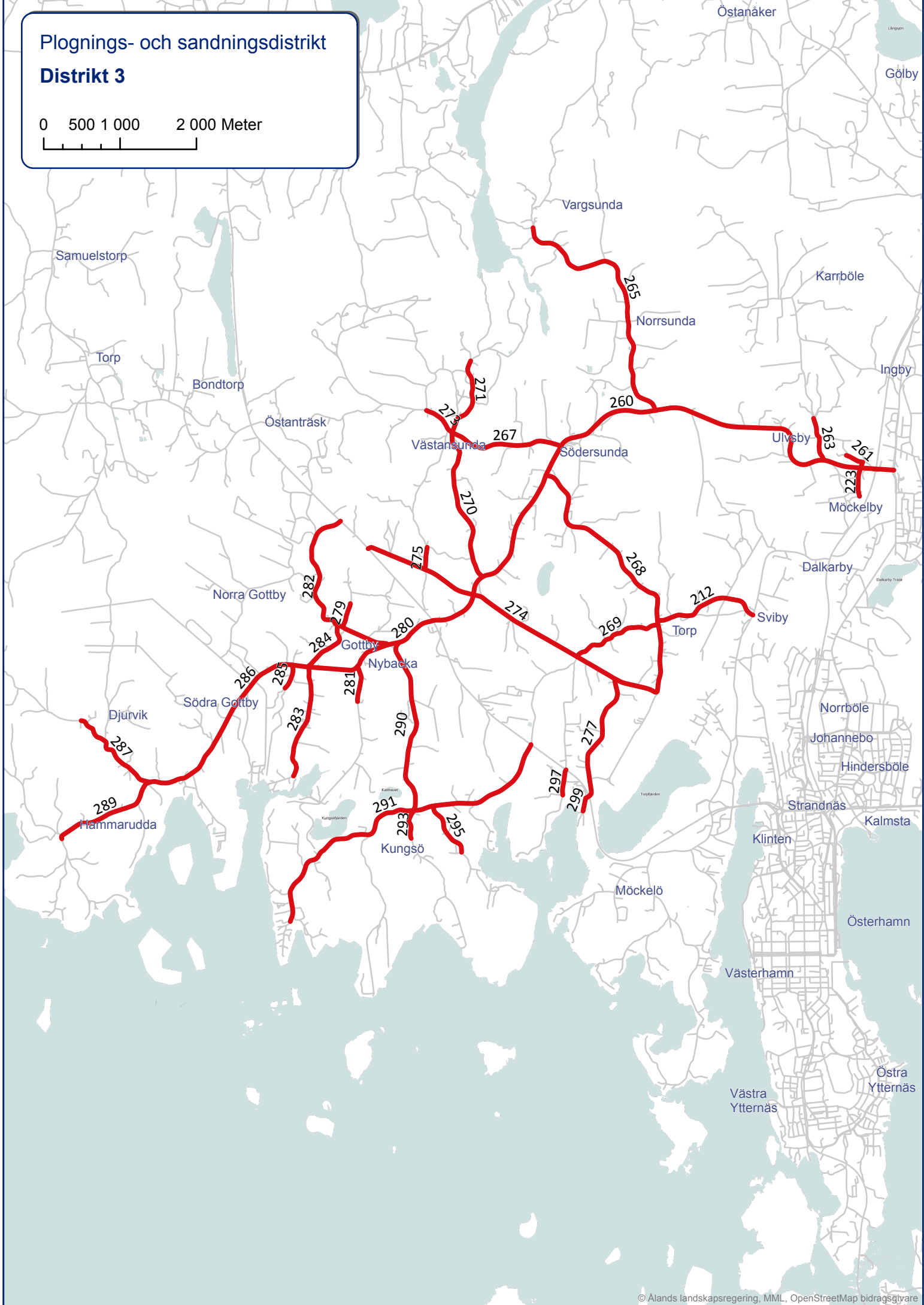
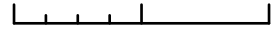
<b>Vägar 4-6 m (ÅLR)</b>			
Vägnr	Vägnamn		Längd m
212	Jomala Torpvägen		1425
268	Torp - Södersunda		3628
270	Vestansundavägen		2035
274	Torp - Svinryggen (gamla 1:an)		4249
284	Gottby förbindelseväg (Storåkersgatan)		742
286	Gottbyvägen		4003
290	Gottby-Kungsö (Österskogsvägen)		2327
Summa			18409

<b>Vägar 4-6 m (kommunalvägar)</b>			
Vägnr	Vägnamn		Längd m
223	Möckelby (Norra Möckelbyvägen)		395
261	Norra Möckelby (Drittel-Mattes gränd)		310
263	Ulfsbyvägen		588
265	Vargsundavägen		3511
267	Södersunda - Vestansunda		1507
269	Småbacksvägen		1202
271	Norra Vestansundavägen		1035
273	Furubacksvägen		618
275	Ödanbölevägen		300
277	Södra Torpvägen		1684
279	Mickelsvägen		337
281	Båtnäsvägen		534
283	Gottbysundsvägen		1522
285	Vestergårdsvägen		362
287	Djurviksvägen		1170
289	Hammaruddavägen		1488
291	Kungsö / Möskatavägen		4530
293	Sandbackavägen		350
295	Burskatavägen		780
297	Brändövägen		350
299	Ramsholmsvägen		230
Summa			22803

# Plognings- och sandningsdistrikt

## Distrikt 3

0 500 1 000 2 000 Meter



## Uppdragets servicenivå

### Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023

I detta dokument redogörs krav gällande utförande av uppdraget som avses i Avtal - Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023

#### 1. UPPDRAG

##### 1.1 Beställning av uppdraget/beredskapstelefon

Beställaren styr tidpunkten för när uppdragen utförs och omfattningen av det samma genom att beställaren kallar ut leverantören.

Leverantören ska ha ett beredskapstelefonnummer där leverantören är tillgänglig dygnet runt samtliga dagar under snösäsongen. Den person som svarar i beredskapstelefonen ska vara svenskspråkig och väl insatt i tjänstens utförande. Nummer för beredskapstelefon anges senast vid avtalstecknandet.

##### 1.2 Inställelsetid

Då beställaren påkallar utförandet av uppdraget gäller maximalt 1,0 timme inställelsetid till distriktet för vintervägunderhåll och påbörjande av uppdraget.

##### 1.3 Åtgärdstid

Med åtgärdstid avses genomförd snöplogning från det att leverantören blir utkallad av beställaren. Åtgärdstiden för plogning av ett distrikt får vid ett normalt snöfall inte överstiga tre (3) timmar för vägar med nummer 1-100, s.k. klass 1- vägar, och sex (6) timmar för övriga vägar. Uppredning av korsningsområden, busshållplatser och vägs övriga biområden är undantaget.

För följande vägar är dock åtgärdstiden högst tre (3) timmar oaktat vägnummer, och likställs med klass 1 -vägar:

- Plogdistrikt nr 1:** Torpvägen – Torp by – vändplan (väg nr 110 och 118)
- Plogdistrikt nr 3:** Jomala kyrka - Gottby (väg nr 260).
- Plogdistrikt 6:** Norra Svibyvägen (väg nr 210), Gamla Godbyvägen (väg nr 220) och Michaelsvägen (väg nr 208).
- Plogdistrikt nr 8:** Pålsböleslingan (väg nr 430) samt Bjärström – Pålsböle (väg nr 410).
- Plogdistrikt nr 12:** Töftö färjfäste-Hummelvik (väg nr 670 och 690).

##### 1.4 Beredskap

Leverantören ska ställa fordon och förare till förfogande från och med 1 november till och med 15 april varje avtalsår. Denna period definieras som snösäsong. Exakt datum framgår i avtalet.



## **1.5 Fordon**

Fordonet som leverantören använder vid utförandet av uppdraget ska ha giltig trafikförsäkring samt i övrigt uppfylla lagar och förordningar under snösäsongen.

Leverantören ska under avtalstiden vidtaga skyddsåtgärder så att marken inte förorenas av oljor, bensin eller liknande. Det åligger därför leverantören att tillse att fordon, arbetsmaskiner och dylikt ej läcker ut oljor, diesel, bensin mm på belagda eller andra ytor.

## **1.6 Personal**

Arbetspråket ska vara svenska och arbetet utföras av behörig svenskspråkig förare som har kompetens för uppdragets genomförande. Leverantören ansvarar för att snöröjningen utförs på sådant sätt att högsta möjliga trafiksäkerhet och framkomlighet eftersträvas. Leverantören och dennes personal ansvarar för att gällande lagstiftning och tillämpliga föreskrifter följs. Leverantören ska, då arbete utförs i enlighet med avtalet, bära godkänd varselklädsel.

## **1.7 GPS**

Ålands landskapsregering förbehåller sig rätten att installera GPS i leverantörens fordon för uppföljning av fordon som utför snöröjning på de områden som upphandlingen omfattar. Om så sker utför och bekostar Ålands landskapsregering installationen. Eventuell GPS-utrustning återlämnas till Ålands landskapsregering vid avtalsperiodens slut.

## **1.8 Körjournal**

Leverantören har skyldighet att föra körjournal och i den noga bokföra åtgärder, tidpunkter, vägsträckor/km sträckor och andra detaljer i en specifik dagrapport, som underlag för fakturering.

Leverantören fakturerar beställaren för utförda åtgärder och bifogar kopia på de sidor av dagrapporter som fakturan bygger på, vilken bifogas fakturan. Beställaren kommer att stämna av fakturan mot leverantörens elektroniska körjournal i fordonets GPS, se även punkt 1.7 ovan.

I det fallet att leverantören utför åtgärd utan att ha blivit uppmanad av beställare utgår ingen ersättning.

I de distrikt där kommunalvägar ingår ska faktureringen delas upp mellan Ålands landskapsregering och den kommun vars kommunalvägar ingår i distriktet.

## **2. KRAV PÅ UTFÖRANDET AV UPPDRAGET**

### **2.1 Kvalitet på utfört uppdrag**

Utförd snöplogning och halkbekämpning ska uppfylla kraven enligt Kapitel 3.

### **2.2 Arbetets omfattning**

Arbetet omfattar all snö- och moddplogning samt sandning av lands-, och bygdevägarna samt till distrikten uppräknade kommunalvägarna. Till arbetet hör alla de arbetskedan och det tilläggsarbete som de nödvändiga maskinerna och anordningarna kräver.

Arbetet omfattar alla åtgärder som krävs för att hålla vägbana/korsningsområde/ busshållplats och vägs övriga biområden i ett sådant skick att minsta möjliga snölager lämnas kvar för erhållande av bra vintervägbana.

### **2.3 Allmänt**

Distriktens plogyta ska utföras sammanhängande där så är praktiskt möjligt.

Korsningsområdena, busshållplatserna och vägs övriga biområden ska, efter att vägarna plogats, redas upp och hållas fria från snövallar som skymmer sikten eller i övrigt stör trafiken.

Noteras bör att grusvägar alltid ska plogas samtidigt som övriga vägar trots att det inte finns tjäle i vägkroppen.

### **2.4 Halkbekämpning**

Sandning ska ske då behov är påkallat särskilt i temperaturer kring noll grader. I övrigt ska sandning ske vid behov, lokalt på särskilt utsatta ställen. Sandningen påbörjas efter beställning och senast en timme efter det att plogningen av vägbanorna utförts.

Vid normalhalka utförs halkbekämpning enligt principen att backar, korsningsområden och kurvor halkbekämpas. Vid svår halka, exempelvis vid underkyllt regn, vatten på is och då våta vägbanor fryser till, utförs genomgående halkbekämpning på vägsträckor som uppfyller dessa kriterier.

Ålands landskapsregering tillhandahåller grus och sand för halkbekämpning.

Halkbekämpning ska ske med av Ålands landskapsregering tillhandahållet material, krossgrus 2-5 mm. eller motsvarande.

Leverantören hämtar vid Godby respektive Möckelö vägstation krossgrus för halkbekämpningen. Ålands landskapsregering tillhandahåller hjullastare för lastningen av krossgruset.

Det finns även ett mindre sandlager i Vårdö. För Vårdödistriktets del (distrikt 12) tillhandahåller leverantören lastare för sandarsanden. Beställaren Ålands landskapsregering tillhandahåller krossgruset.

Halkbekämpning med kalciumklorid får enbart förekomma då leverantören på uppmaning av beställaren att tillfälligt använda kalciumklorid och då bara på specifikt utvalda platser.

### **2.5 Förbehåll**

Beställaren har rätt att själv utföra eller utnyttja andra kontrakterade snöplogningsleverantörer för smärre åtgärder (punktinsatser) i leverantörers plogdistrikt, där själva åtgärden understiger en timmes åtgärdestid i distriktet per åtgärd och tillfälle.

### 3. ATB VINTERVÄGHÅLLNING

#### Kvalitetskrav för plogning och halkbekämpningsåtgärder

#### 3.1 Begrepp och definitioner

##### 3.1.1 Fastställande av snömängden på körbanan

Med maximisnödjup avses det största genomsnittliga snödjupet på ett enskilt körfält antingen i körspåren, mellan körspåren, på mitten av vägen eller vid kanten av körfältet som en 50 cm bred sammanhängande remsa i längdriktningen.

Vid gränsen mellan körfälten utsträcks mätningen av snödjupet till mittvallens mitt.

Mängden modd mäts dock för hela mittvallen på en bredd av 50 cm.

Den remsa på 20 cm av körbanan som gränsar till kantlinjen (vägrenens inre kant) beaktas inte när snödjupet fastställs.

Om remsan av snö eller modd är smalare än 50 cm får man remsans maximi- snödjup genom att bedöma snön eller modden jämnt fördelad på 50 cm bredd.

Med modd avses fuktig snö som ändrat konsistens och som inte fastnar fast i väg ytan. Torr snö som inte utgör samma fara för sladd är inte modd.

Modd

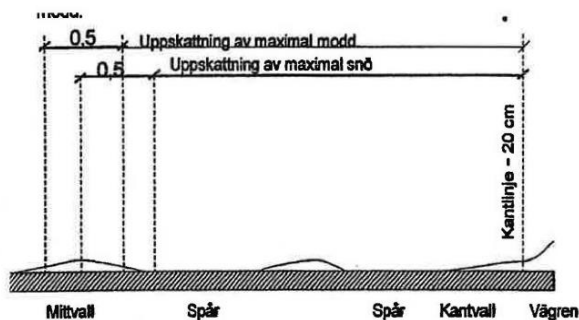
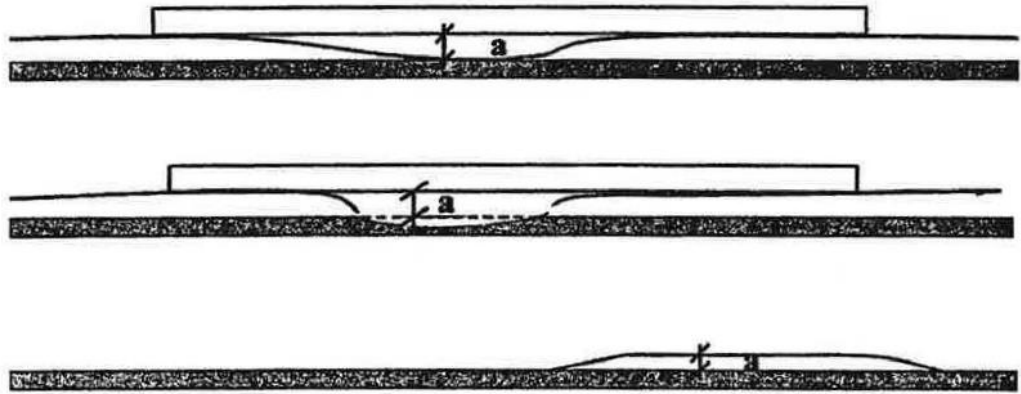


Bild 1. Maximisnödjupet på körfältet är det genomsnittliga snödjupet på den snörökaste 50 cm bredden. För mittvallens del utsträcks uppskattningen till mitten av mittvallen, för moddens del till hela mittvallsområdet.

##### 3.1.2 Fastställande av körbanans jämnhet

Jämnheten hos den packade snön avgörs efter ögonmått och körkänslan eller mäts med en meters rätskiva. Beläggningsspår och kantsättningar beaktas inte när jämnheten mäts.

Remsorna av packad snö på en delvis bar körbana får inte vara tjockare än jämnhetskraven. En remsa som gränsar till vägrenen får dock vara 1 cm tjockare än jämnhetskravet på halva remsans bredd från vägrenen mot mitten av vägen.



**Bild 2. Mätning av jämnheten hos den packade snön.**

Om man måste sänka hastigheten väsentligt från det normala p.g.a. spårbildning och ojämnheter i den packade snön anses det stora körandet betydligt.

### 3.1.3 Fastställande av halkan på körbanan

Fastställandet av halkan baserar sig på visuella observationer och körkänsla.

## 3.2 Vinterunderhåll av körbanan

### 3.2.1 Snö- och moddröjning

Snö och modd röjs från körbanan så att maximisnödjupet enligt tabell 2 nedan inte överskrider under snöfallet. Den tillåtna mängden modd är bara hälften av den tillåtna snömängden. Plogningen ska påbörjas under snöfallet senast när snödjupet på körbanan är hälften av maximidjupet enligt tabell 2, tröskeln för uttryckning. Körbanan ska vara ren plogad inom åtgärdstiden efter att snöfallet upphört.

Vinterunderhåll		Maximisnödjup (cm)		Åtgärdstid (h)		Giltighetstid
		Lös snö	Modd	Lös snö	Modd	
Klass						Klockan
I	Väg nr 1-100 samt 110,118, 208, 210, 220, 260, 410, 430, 670 och 690	4	2	3	3	6-22
II	Övriga landsvägar	8	4	6	6	6-22
III	Kommunalvägar	10	5	6	6	6-22

Tabell 2. Kvalitetskrav

### 3.2.2 Snöröjning på natten utanför giltighetstiden

På natten, utanför giltighetstiden 22.00-06.00, tillåts en kvalitetsnivå som är en underhållsklass lägre.

Klass II tillåter maximisnödjupet 10 cm också på natten. På natten, utanför giltighetstiden, tillämpas inte uttryckningströskeln i klasserna II och III. Utryckningströskeln för klass I på natten, utanför giltighetstiden, är 4 cm.

### 3.2.3 Situationer med lätt snöfall

Om snöfallet är lätt eller plogningsbehovet i övrigt litet tillåts följande maximisnödjup på körbanan:

- på den väg del som trafiken normalt använder samt mellan körfälten: 1cm i klass I, 2 cm i klasserna II och III.
- på kanten av körbanan, mellan det yttersta körspåret och vägrenen, högsta uttryckningströskeln, d.v.s. hälften av värdet enligt tabell 2 ovan.

På grund av risken för uppvirvlande snö bör man undvika att lämna kvar ens små mängder snö och modd på vägar av I klass.

### 3.2.4 Exceptionell snöstorm

Maximisnödjupen och åtgärdstiderna för snöröjningen gäller normala snöfall. Vid exceptionella snöstormar kan dessa värden överskridas. Som exceptionell snöstorm anses situationer när det snöar oavbrutet minst 10 cm under 6 timmar. Som exceptionell snöstorm anses också situationer som orsakar drivor, om följande tre villkor uppfylls samtidigt:

- Det snöar oavbrutet, minst 5 cm på 6 timmar.
- Lufttemperaturen är -2°C eller lägre under snöfallet.
- Vinden är hård under snöfallet och i vindbyarna överskrids värdet 8 m/s. Snön som faller är torr och förorsakar kraftiga drivor.

### 3.2.5 Drivor som bildats av blåsten

Snödrivorna ska kontinuerligt avlägsnas inom åtgärdstiden enligt tabell 2 så att de inte blir en trafikfara.

### 3.2.6 Krav i anknytning till snö- och moddröjning

Snöröjningen ska ske så att snön inte samlas som ett sikthinder framför övergångsställena, på anslutnings- och korsningsområdena, busshållplatserna eller andra ställen som kan utgöra en fara för trafiksäkerheten. Vid snö- och moddröjningen ska man akta konstruktioner och anordningar som finns på vägområdet eller nära vägen. Vägmarkeringar får inte skadas.

### 3.2.7 Ytjämnhet

Jämnhetskravet för packad snö och is framgår av tabell 3 nedan. Under kalla perioder är jämnhetskravet för underhållsklass I 1 cm. Jämnhetskravet för övriga underhållsklasser är 3 cm.

Vinterunderhållsklass	Jämnhetskrav (cm)	Åtgärdstid (dygn)
Klass I	1	1
Övriga klasser	3	2

Tabell 3. Kvalitetskrav för ytjämnheten.

Jämnhetskravet avser det maximala djupet av spårbildningar och ojämnheter i den packade snön eller isen mätt med en meter lång rätskiva. Spår i beläggningen beaktas inte vid fastställandet av jämnheten.

Den packade snön på särskilt överenskomna vägsträckor med spårbildning i beläggningen hålls så tunn som möjligt mellan spåren. Avlägsnandet av packad snö som blir mjuk och förvandlas till modd ska påbörjas omedelbart.

Vid mild väderlek, då den packade snön mjuknar (normalt på våren) ska snön hyvlas på vägarna i klasserna II och III så att över 5 cm tjock packad snö inte förekommer (utförs av beställaren).

Utjämningsarbetet ska påbörjas i förebyggande syfte t.ex. med tanke på en lång köldperiod. Strängarna av packad snö ska plogas från körbanan till slänterna omedelbart. Den packade snön avlägsnas till kantstöden.

Vid utjämningsarbetet får man inte skada vägmarkeringar, beläggningar, brunns-, ventil-, kantstöds- och dylika konstruktioner.

### 3.2.8 Halkbekämpning

Halka på körbanan bekämpas normalt med sand.

Friktionskravet förutsätter att väg ytan uppfyller kravet på den väg del som normalt utnyttjas av trafiken så att minst hälften av körbanans bredd uppfyller friktionskravet.

När snöfallet har upphört ska halkbekämpningen ske inom åtgärdstiden om utkallaren så beställer. Sand får inte spridas på en oplogad yta.

### 3.2.9 Halkbekämpning i underhållsklasserna II och III

I klasserna II och III förutsätts en friktion som motsvarar trafikens behov. Vägen ska vara framkomlig också för tunga fordon. Sandningsbehovet bestäms av utkallaren i det enskilda fallet.

Beställaren och leverantören kommer särskilt överens om en servicenivå som är högre än normalt för att tillgodose specialbehoven (t.ex. livlig tung trafik, höjder, servicenivån vid överenskomna tidpunkter).

I klass II och III sandas problemställena regelbundet efter utkallelse.

Åtgärdstiderna, 6 timmar i klass II och 10 timmar i klass III, avser linjesandning av hela vägen.

### **3.2.10 Övriga anvisningar och krav i anknytning till halkbekämpning**

På de vägar som Ålands landskapsregering är väghållare används kalciumklorid (vägsalt) för halkbekämpning enbart i trafikrondellerna och på utvalda platser.

## Tekniska krav på fordon

### Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023

I detta dokument redogörs tekniska krav på fordon gällande utförande av uppdraget som avses i Avtal - Snöröjning och halkbekämpning på fasta Åland och Vårdö 2019-2022 + option 2023

1. Samtliga tunga fordon (> 3,5 ton) som används vid utförandet av uppdraget **ska** som lägst uppfylla utsläppskraven motsvarande Euro 3, senast 15.10.2020.

Samtliga arbetsmaskiner (inklusive traktorer) som används vid utförandet av uppdraget **ska** som lägst uppfylla utsläppskraven motsvarande Steg 1 (om motorn i arbetsmaskinen omfattas av EU:s regelverk) eller högst vara 10 år gammal (om motorn i arbetsmaskinen inte omfattas av EU:s regelverk). Kravet ska vara uppfyllt senast 15.10.2020.

2. Fordon som används vid utförandet av uppdraget inom distrikt 1,3,6,8,9 och 11 **ska** ha en frontmatad snöplog eller snöblad. Sandningen **ska** ske med sandaggregat med inställbar givare. Fordonet **ska** kunna transportera minst 10 ton sand för halkbekämpning.

Fordon som används vid utförandet av uppdraget inom distrikt 12 ska antingen uppfylla samma krav som fordonen för de övriga distrikten, i enlighet med vad som angetts ovan i denna punkt, eller utgöras av en hjullastare med frontmatad snöplog/snöblad samt sandspridarskopa.

3. Leverantören **ska**, senast innan avtal undertecknas och om leverantören byter fordon under avtalstiden, lämna fordonsregisterutdrag och övriga dokument med tekniska uppgifter, för det eller de fordon som anbudsgivaren planerar att använda vid utförandet av uppdraget, som redogör för att ställda tekniska krav på fordonen är uppfyllda.
4. Fordonet **ska** vara försett med en varningslykta. Varningslyktan ska vara godkänd och synlig från alla håll. En kontrollampa med orange sken, som visar om varningslyktan är tänd, ska också finnas väl synlig från förarplatsen.
5. Ett redskap som skjuter ut utanför fordonet och är bredare än 260 centimeter, eller skjuter ut mer än 20 centimeter utanför fordonet, **ska** vid färd på väg vara tydligt utmärkt. Under mörker, vid skymning, gryning och när vädret eller andra omständigheter påkallar extra uppmärksamhet ska alltid sådan utrustning märkas ut, framtill med en lykta som visar vitt ljus framåt och med vita reflexer och baktill med lyktor som visar rött ljus bakåt och med röda reflexer.



**Allmänna avtalsvillkor  
för offentlig upphandling av tjänster**

**JYSE 2014 TJÄNSTER**

# Innehåll

<b>Förord</b> .....	3
<b>Att beakta särskilt när villkoren i JYSE 2014 TJÄNSTER tillämpas</b> .....	5
<b>Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster (JYSE 2014 TJÄNSTER)</b> .....	9
1 Definitioner .....	9
2 Kontaktpersoner .....	10
3 Underentreprenad .....	10
4 Tjänstens egenskaper .....	11
5 Kontroll av tjänstekvalitet och rätt till granskning .....	11
6 Tjänsteleverantörens övriga förpliktelser och ansvar .....	12
7 Personal som anlitas för att producera tjänsten .....	12
8 Beställarens samverkansskyldighet .....	14
9 Pris och ändring av pris .....	14
10 Betalningsvillkor .....	15
11 Säkerhet .....	16
12 Dröjsmål .....	16
13 Fel, prissänkning och hävning av kontrakt .....	17
14 Force majeure .....	18
15 Försäkringar .....	19
16 Skadestånd .....	19
17 Ersättning av skador som åsamkats tjänstens användare på grund av tjänsteleverantörens kontraktsbrott .....	20
18 Avslutande av kontrakt i särskilda situationer .....	21
19 Beställaransvar .....	21
20 Immateriella rättigheter .....	22
21 Sekretess och behandling av personuppgifter .....	23
22 Överföring och ändring av kontrakt samt option .....	24
23 Biståndsskyldighet när tjänsteleverantör byts .....	24
24 Meningskiljaktigheter och tillämplig lag .....	24
25 Kontraktshandlingarnas prioritetsordning .....	25

## Förord

Den 22 december 1993 fastställde handels- och industriministeriet de allmänna avtalsvillkoren för den offentliga upphandlingen (JYSE 1994) på grundval av upphandlingsförordningen för staten (1416/93). Som namnet säger har avtalsvillkoren tillämpats på upphandling vid dels statliga och kommunala myndigheter, dels andra offentliga upphandlande enheter. Upphandlingsförordningen för staten (1416/1993), som var den rättsliga grunden, upphävdes när den nya upphandlingslagen (348/2007) trädde i kraft den 1 juni 2007.

Som ett led i den allmänna styrningen och utvecklingen av upphandlingsverksamheten tillsatte finansministeriet den 18 november 2008 en arbetsgrupp för att uppdatera och revidera de allmänna avtalsvillkoren för offentlig upphandling från 1994. Arbetsgruppen valde att upprätta separata avtalsvillkor för tjänste- och varuupphandling: JYSE 2009 VAROR och JYSE 2009 TJÄNSTER.

När villkoren i JYSE 2009 varit i kraft under några år tillsatte finansministeriet i slutet av 2013 en arbetsgrupp för att utreda behovet av uppdatering och förändring av villkoren. Arbetsgruppen blev klar med sitt arbete den 30 juni 2014. De största förändringarna i villkoren i JYSE 2014 TJÄNSTER har gjorts enligt följande:

### *Villkoren för pris och prisändringar har gjorts mera flexibla*

I de tidigare villkoren JYSE 2009 TJÄNSTER var priset som utgångspunkt fast. Ändring av priset var möjligt bara i det fall att avtalsparterna särskilt hade avtalat om möjlighet till prisförändring.

Enligt villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER är priset fast endast under de första 12 månaderna. Efter detta kan avtalsparterna föreslå en prisändring som motsvarar den allmänna kostnadsutvecklingen inom tjänsten. Avtalsparterna har tre månaders tid att förhandla om priserna. Enligt villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER har båda avtalsparterna rätt att säga upp upphandlingskontraktet om prisändringsförhandlingarna strandar. Prisförändringen träder inte i kraft om upphandlingskontraktet sägs upp innan priset förändringen träder i kraft och under uppsägningstiden följs gällande priser.

### *Ersättning av skador som tjänsteproducentens kontraktsbrott orsakat tjänstens användare*

Villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER innehåller en ny punkt enligt vilken tjänsteleverantören är skyldig att ersätta den skada som åsamkats tjänstens användare genom förfarande i strid med upphandlingskontraktet. Avsikten med villkoret är att klargöra tjänsteleverantörens

ersättningsskyldighet och förfaranden mellan beställare och tjänsteleverantör i anslutning till hantering av ersättningskrav. Avsikten är att beställaren inte ska fungera som mellanhand i ärendet, utan tjänsteleverantören sköter ärendet direkt med tjänstens användare.

#### *Begrepp och definitioner har preciserats och förenkling av strukturen har eftersträvats*

I samband med förnyelsen av villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER har man utöver innehållsmässiga förändringar strävat efter att klargöra definitionen av vissa begrepp som underleverantör, beställare och tjänst. Strukturen har förbättrats så att punkter som behandlar samma tema har förts till samma kapitel.

Villkoren JYSE 2014 VAROR och TJÄNSTER har lagts upp med intentionen att de ska kunna tillämpas på så många olika slags upphandlingar som möjligt. Den upphandlande enheten ska vid anbudsfrågningar bedöma om en upphandling huvudsakligen är en varu- alternativt tjänsteupphandling och välja de villkor som lämpar sig bäst för upphandlingen.

#### *Begränsning av skadestånd*

I villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER är skadeståndsansvaret begränsat så att avtalsparternas högsta skadeståndsbelopp är fem gånger upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde. I de tidigare avtalsvillkoren JYSE 2009 TJÄNSTER fanns ingen övre gräns för skadeståndsansvaret.

Beroende på vad upphandlingen gäller bör det dock övervägas om alla villkor i JYSE 2014 TJÄNSTER är tillämpbara på ifrågavarande upphandlingsobjekt. Om man vill avvika från villkoren i JYSE 2014 TJÄNSTER är den upphandlande enheten skyldig att i sina anbudsfrågningar precisera på vilka punkter man avviker från villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER.

Dessa villkor kan användas fritt och anpassas efter behovet vid varje tillfälle.

## Att beakta särskilt när villkoren i JYSE 2014 TJÄNSTER tillämpas

---

### Mervärdesskatt

I anbudet uppges priset vanligen exklusive mervärdesskatt (moms 0 %). Enligt villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER ingår inte mervärdesskatt i priset. Skyldigheten att betala mervärdesskatt påverkas dock inte av detta. Tjänsteleverantören har rätt att fakturera beställaren mervärdesskatt för en tjänst.

### Förskott

Betalning av eventuellt förskott ska avtalas särskilt. I JYSE 2014 TJÄNSTER ingår bestämmelser om säkerhet som ska ställas för förskott.

### Pris och prisändringar

Enligt villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER är priset fast endast under de första 12 månaderna, efter detta kan avtalsparterna föreslå en prisändring som motsvarar den allmänna kostnadsutvecklingen inom tjänsten. Såväl tjänsteleverantören som beställaren kan föreslå prisändringar. Priserna kan ändras första gången 12 månader efter att upphandlingskontraktet trätt i kraft, såvida inte särskilt avtalats om att priset är fast under längre tid eller att avtalsparterna har rätt att föreslå prisändringar tidigare. Båda avtalsparterna har rätt att föreslå en ny prisändring när det har gått minst 12 månader från det föregående prisändringsförslaget från samma avtalspart.

Ett förslag till prisändring kräver godkännande från den andra parten för att träda i kraft. Förslaget till prisändring ska motsvara den allmänna kostnadsutvecklingen för ifrågavarande tjänst. Förslaget ska lämnas senast tre månader innan det föreslagna priset ska träda i kraft. Om den andra avtalsparten inte godtar den föreslagna ändringen, kan avtalsparterna förhandla om prisändringen. Om inte enighet om priset kan nås i förhandlingar, har båda avtalsparterna rätt att säga upp upphandlingskontraktet med sex månaders uppsägningstid. Upphandlingskontraktet ska sägas upp skriftligt innan nytt pris enligt prisändringsförslaget träder i kraft. Avtalsparterna har därigenom cirka tre månaders tid att komma överens om prisändringar. Efter att prisändringen trätt i kraft kan inte upphandlingskontraktet längre sägas upp på grund av den prisändring som trätt i kraft.

Till skillnad mot villkoren JYSE 2009 TJÄNSTER gällande prisändringar har båda avtalsparter rätt att säga upp upphandlingskontraktet med stöd av villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER om prisändringsförhandlingarna strandar. Prisförändringen träder inte i kraft om upphandlingskontraktet sägs upp innan prisförändringen träder i kraft och därigenom följs gällande priser under uppsägningstiden. Beställaren har möjlighet att förbereda ny upphandling under uppsägningstiden.

## Användning av indexvillkor

Om man vill tillämpa indexvillkor måste detta avtalas särskilt.

## Optioner

I JYSE 2014 TJÄNSTER avses med option en köption av tilläggsvaor eller tilläggstjänster som ingår i upphandlingsannonsern eller anbudsfrågan eller en option för förlängd kontraktstid. När en anbudsgivare lägger anbud vid ett anbudsförfarande förbinder han sig att följa villkoren i anbudsfrågan, till exempel för eventuella optioner. Det är bara beställaren som kan överväga optioner. Tjänsteleverantören är skyldig att leverera tjänsten, om beställaren bestämmer sig för att beställa tilläggstjänster som anges i upphandlingsannonsern eller anbudsfrågan av tjänsteleverantören eller för att förlänga kontraktstiden med den optionstid som anges i anbudsunderlaget.

## Skador som åsamkats tjänstens användare

Enligt kapitel 17 i JYSE 2014 TJÄNSTER är tjänsteleverantören skyldig att ersätta den skada som åsamkats tjänstens användare genom förfarande i strid med upphandlingskontraktet. Tjänstens användare definieras i punkt 1.6. För detta ansvar tillämpas inte ansvarsbegränsningar enligt kapitel 16. Kapitel 17 rörande rättigheterna för tjänstens användare klargör tjänsteleverantörens ersättningskyldighet och förfaranden mellan tjänsteleverantören och beställaren i anslutning till hantering av krav på skadestånd. Avsikten är att beställaren inte ska fungera som mellanhand i ärendet, utan tjänsteleverantören sköter ärendet direkt med tjänstens användare.

Tjänsteleverantören och beställaren kan i upphandlingskontraktet skapa rättigheter för tjänstens användare. En användare av tjänsten har enligt kapitel 17 rätt till skadestånd från tjänsteleverantören för den skada tjänsteleverantören åsamkat genom avtalsbrott. Den akt-samhetsplikt som krävs av tjänsteleverantören ska vid behov definieras i upphandlingskontraktet. Detta tjänsteleverantörens ansvar begränsas eller upphör enligt allmänna principer gällande avtalsrättsligt ansvar såsom den skadelidandes egen medverkan till skadans uppkomst eller skadans uppkomst av orsak som är oberoende av tjänsteleverantören. Tjänsteleverantören och beställaren kan bara avtala till tredje parts fördel, inte nackdel.

## Språk som används vid produktion av tjänst

I dessa villkor är tjänsterna definierade till att produceras på finska. Om tjänsten önskas på något annat språk måste punkterna 4.5 och 6.3 ändras på motsvarande sätt.

## Servicenivå och personal

Den upphandlade enheten är skyldig att i anbudsfrågan och kontraktet noggrant ange den upphandlade tjänsten och kvaliteten på den inklusive eventuella krav på servicenivå.

Dessutom ska den upphandlande enheten vid behov ange utbildnings- och kompetenskrav för den personal som producerar tjänsten.

## Dokumentation och register i anslutning till tjänsten

När den offentliga förvaltningen köper tjänster från ett privat företag eller en privat tjänsteleverantör är det viktigt att avtala om ansvar för registerhållning och dokument i anslutning till tjänsten. Av avtalet ska det framgå för vems räkning tjänsteleverantören agerar och vem som är registerhållare för de personregister och dokument som uppstår i förhållandet. I avtalet ska noteras ansvar och förfaringsätt för skydd och behandling av samt utlämnande av uppgifter ur det material som uppstår under verksamheten. Utöver det som konstateras om sekretess och hantering av personuppgifter i kapitel 21 i JYSE 2014 TJÄNSTER bör man avtala om hur och när dokumenten överförs till beställarens arkiv (till exempel verksamhetens upphörande, kundrelationen avslutas osv.). Dessutom bör man också avtala om de kostnader som överföring av uppgifter eventuellt kan medföra (till exempel dokument som ska bevaras permanent).

## Avgift för små leveranser och fakturering

Enligt villkoren JYSE 2014 TJÄNSTER har leverantören inte rätt att ta ut någon avgift för små leveranser eller fakturering. Leverantörerna måste alltså beakta eventuella kostnader för små leveranser i priset.

## Leveranser i störnings- och extraordinära situationer

JYSE 2014 TJÄNSTER anger inte särskilt hur leveranser ska skötas under extraordinära förhållanden. Aktörerna i den offentliga förvaltningen ska säkerställa att även verksamheter som lagts ut på entreprenad sköts så bra som möjligt under alla förhållanden (12 § i beredskapslagen, 1552/2011). Kritiska funktioner ska identifieras och i anbudsförfrågan ska vid behov inkluderas skyldighet att förbereda sig för att kunna fortsätta verksamheten.

## Skadestånd

Enligt JYSE 2014 TJÄNSTER ersätts som utgångspunkt bara direkta skador och den övre gränsen för skadeståndsansvar är fem gånger upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde. Med direkta och indirekta skador avses i JYSE 2014 TJÄNSTER en klassificering i direkta och indirekta skador enligt 67 § i köplagen (355/1987) även om köplagen inte tillämpas på tjänsteupphandlingar. Enligt villkoren tillämpas ovan nämnda ansvarsbegränsningar inte om den andra avtalsparten har förorsakat skadan uppsåtligen eller av grovt vållande, överträtt sekretessskyldigheten eller kränkt immateriella rättigheter.

I en del upphandlingskontrakt kan det vara ändamålsenligt att avvika från det tak för skadestånd som bestäms i JYSE 2014 TJÄNSTER. Vill man inte begränsa skadeståndsansvaret med ett övre tak i avtal, ska beställaren informera om avvikelser från villkoren 16.4 och 16.5.

## Felanmälan och reklamationstid

JYSE 2014 TJÄNSTER anger att leverantören eller tjänsteleverantören ska underrättas om ett fel inom skälig tid efter att det har upptäckts, men det ges inga närmare frister för reklamation. De upphandlande enheterna köper varor och tjänster av mycket olika slag, och de skäliga reklamationstiderna för dem avviker mycket från varandra. Kontraktsparterna måste avtala närmare om reklamationstider om de anser sådana frister vara nödvändiga.



# Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster (JYSE 2014 TJÄNSTER)

## 1 Definitioner

- 1.1 Underleverantör  
En sådan tredje part som deltar i produktionen av tjänster som avses i upphandlingskontraktet.
- 1.2 Upphandlingskontrakt  
Kontrakt mellan beställaren och tjänsteleverantören om att leverera tjänster enligt villkoren i kontraktet. Med upphandlingskontrakt avses dokument som avses i kapitel 25.
- 1.3 Ändring  
Överenskommen ändring eller överenskommet tillägg till en tjänsts ursprungliga omfattning eller innehåll.
- 1.4 Tjänst  
En tjänst som utgör objekt för upphandlingskontrakt, inklusive tillhörande varor, dokument och tjänstedokumentation samt eventuella immaterialrättigheter i överenskommen omfattning.
- 1.5 Tjänstedokumentation  
Till tjänstedokumentationen hör bland annat beskrivningar av tjänsteprocessen, handböcker, anvisningar samt övrigt material som tjänsteleverantören ansvarar för och som är nödvändig för produktion och utveckling av tjänsten.
- 1.6 Tjänstens användare  
Med tjänstens användare avses sådana tredje parter som har rätt att utnyttja eller använda tjänster som avses i upphandlingskontraktet.
- 1.7 Slutresultat av en tjänst  
Rapport, plan, undersökningsresultat eller någon annan prestation som är slutresultatet av att en tjänst har tillhandahållits.

- 1.8 Tjänsteleverantör  
Företag eller någon annan aktör som har åtagit sig att producera en tjänst åt beställaren.
- 1.9 Avtalsvite  
Vite som kontraktsparterna särskilt kommer överens om och som tjänsteleverantören är skyldig att betala till beställaren vid kontraktsbrott som kontraktsparterna särskilt anger. Beställaren har rätt till avtalsvite utan att behöva påvisa att han har lidit skada på grund av ett kontraktsbrott från tjänsteleverantörens sida.
- 1.10 Beställare  
Den upphandlade enhet som upphandlar tjänsten utifrån detta upphandlingskontrakt.
- 1.11 Förseningsvite  
Vite som tjänsteleverantören är skyldig att betala beställaren vid förseningar.
- 1.12 Fel  
Om tjänsten inte motsvarar kraven som anges i kapitel 4 är den behäftad med fel.

## 2 Kontaktpersoner

- 2.1 Båda kontraktsparterna ska utse en kontaktperson med uppgift att kontrollera och övervaka att kontraktet fullgörs och informera om frågor som har med detta att göra. Om inte något annat har avtalats, har en kontaktperson inte rätt att ändra ett kontrakt. En kontraktspart ska genast skriftligt informera den andra kontraktspartens kontaktperson när kontaktpersonen byts ut.

## 3 Underentreprenad

- 3.1 Tjänsteleverantören har totalansvaret för att uppfylla förpliktelserna enligt upphandlingskontraktet oberoende av om tjänsteleverantören använder underleverantörer.
- 3.2 Tjänsteleverantören får använda underleverantörer för att producera tjänsten. Då svarar tjänsteleverantören för underleverantörens andel på samma sätt som för sin egen andel samt svarar för att underleverantören för sin del följer de förpliktelser som gäller för tjänsteleverantören.
- 3.3 Tjänsteleverantören har inte rätt att byta ut i upphandlingskontraktet namngiven underleverantör eller underleverantör som deltar i att uppfylla väsentliga avtalsförpliktelser utan beställarens samtycke.
- 3.4 Om en i upphandlingskontraktet angiven underleverantör eller underleverantör som deltar i att uppfylla väsentliga avtalsförpliktelser inte kan delta i produktion av tjänster enligt upphandlingskontraktet av orsaker som inte beror på tjänsteleverantören, har tjänsteleverantören rätt att byta ut underleverantören till en när det gäller resurser och kvalitet motsvarande underleverantör, som beställaren godkänner. Beställaren kan låta bli att godkänna en underleverantör endast av grundad anledning. Om tjänsteleverantören inte inom rimlig tid kan presentera en ersättande underleverantör som beställaren godkänner, har beställaren rätt att säga upp upphandlingskontraktet med sex (6) månaders uppsägningstid.

- 3.5 Tjänsteleverantören måste på beställarens begäran lämna en redogörelse över de underleverantörer som används för att producera tjänsten.
- 3.6 Tjänsteleverantören har på beställarens begäran skyldighet att byta ut en underleverantör, som belastas av tvingande grund för uteslutning som avses i 53 § eller grund som kan övervägas som avses i 54 § 1 mom. 3–5 punkt i upphandlingslagen (348/2007), även om grunden skulle ha uppstått först efter att avtalsförhållandet inletts. Om det inte är möjligt att byta underleverantör har beställaren rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan.

## 4 Tjänstens egenskaper

- 4.1 Tjänsten ska under hela kontraktperioden motsvara det som har avtalats. Tjänsten ska också motsvara de uppgifter som lämnats till beställaren om tjänstens innehåll, prestanda eller andra förhållanden med betydelse för tjänstens kvalitet.
- 4.2 Tjänsten ska lämpa sig för det ändamål som en sådan tjänst i allmänhet används för. Tjänsten ska minst motsvara prov och presentationer som eventuellt givits i förväg åt beställaren.
- 4.3 Tjänsten ska uppfylla kraven i Europeiska unionens direkt tillämpliga rättsakter, lagar och förordningar i Finland samt finländska myndigheters bestämmelser.
- 4.4 Tjänsteleverantören ska producera tjänsten med omsorg, med omdöme och med den yrkeskompetens som en kvalificerad tjänsteleverantör rimligen kan antas besitta.
- 4.5 Tjänsten ska produceras på finska, om inte något annat har avtalats. Personer som producerar tjänsten ska ha den språkkunskap som uppgifterna kräver.

## 5 Kontroll av tjänstekvalitet och rätt till granskning

- 5.1 Tjänsteleverantören ska kontrollera hur tjänsten genomförs och övervaka tjänstekvaliteten samt avrapportera produktionen till beställaren på överenskommet sätt. Tjänsteleverantören åtar sig att utveckla sin tjänst under kontraktperioden för att förbättra tjänstens kvalitet. Om beställaren kräver det, ska tjänsteleverantören kontrollera tjänstekvaliteten med hjälp av ett system för kundfeedback.
- 5.2 Beställaren utför kvalitetskontroll enligt sina egna behov. Tjänsteleverantören är skyldig att inom utsatt tid lämna de uppgifter som beställaren begär för kvalitetskontrollen.
- 5.3 Beställaren och tjänsteleverantören träffas till tjänsteuppföljningsmöten med de tidsintervall som de kommer överens om. Kontraktsparterna behandlar bland annat frågor rörande tjänsteproduktion, kvalitet, reklamationer, kundfeedback och kommande tjänstebehov.
- 5.4 Under kontraktperioden har beställaren rätt att inspektera eller på egen bekostnad låta en tredje oavhängig part göra inspektioner för att ta reda på om tjänsten överensstämmer med kraven och om tjänsteleverantören har handlat enligt kontraktet. Beställaren eller en företrädare för beställaren har rätt att få tillträde till de lokaler där tjänsten produceras och att intervjua personer som deltar i produktion av tjänsten samt att ta del av de av tjänsteleverantörens dokument som

är nödvändiga för att kunna bedöma minimikraven på verksamheten och kvaliteten på innehållet i tjänsten. Beställaren har dock bara rätt att kontrollera uppgifter som gäller uppfyllande av förpliktelserna i det aktuella kontraktet.

- 5.5 Beställaren måste avisera sin inspektion i förväg. Tjänsteleverantören har rätt att skjuta upp beställarens föreslagna inspektionstidpunkt med högst fjorton (14) dagar, om det är motiverat.
- 5.6 Tjänsteleverantören har rätt att kräva att den som utför inspektionen undertecknar ett sekretessavtal om inspektionen. Sekretessavtalet får inte utgöra något hinder för att resultaten av inspektionen rapporteras till beställaren, och det får inte innehålla ekonomiska sanktioner eller skadeståndsklausuler som avviker från detta avtal.

## 6 Tjänsteleverantörens övriga förpliktelser och ansvar

- 6.1 Tjänsteleverantören förbinder sig att samarbeta med eventuella andra som vid varje tidpunkt producerar tjänster för eller levererar varor till beställaren; detta för att tjänstehelheten ska fungera så flexibelt som möjligt för beställaren och utan avbrott. Samarbetet mellan tjänsteleverantörerna måste ordnas så att deras affärs- eller yrkeshemligheter inte avslöjas.
- 6.2 Om samarbetsbehovet ändras under kontraktperioden och detta medför extra kostnader för tjänsteleverantören, ska kontraktsparterna redan innan den kostnadshöjande verksamheten inleds komma överens om hur kostnaderna ska fördelas.
- 6.3 Tjänsteleverantören ska upprätthålla dokumentation om tjänsten. Dokumentationen ska vara på finska om inte något annat har avtalats.
- 6.4 Tjänsteleverantören ska föra en förteckning över de skadefall där beställaren, tjänstens användare eller en tredje part har åsamkats skada. Tjänsteleverantören är skyldig att underrätta beställaren om sådana skador.

## 7 Personal som anlitas för att producera tjänsten

- 7.1 Tjänsteleverantören ska anlita personal med lämplig kvalifikation och erfarenhet för att producera tjänsten. Tjänsteleverantören ska undvika att byta ut personal som används för att producera tjänsten. Byte av personal får inte försämra tjänstens kvalitet.
- 7.2 Om beställaren kräver att den personal som producerar tjänsten namnges, ska de namngivna personerna producera de tjänster som anges i upphandlingskontraktet. Tjänsteleverantören har inte rätt att byta ut en namngiven person utan beställarens godkännande. Om en namngiven person av orsaker som är tvingande och oberoende av tjänsteleverantören inte kan delta i produktion av tjänster enligt upphandlingskontraktet, har tjänsteleverantören rätt att byta ut personen till en sådan person med

motsvarande kvalifikationer som beställaren godkänner. Beställaren kan låta bli att godkänna en ersättande person som tjänsteleverantören föreslår endast av grundad anledning. Om tjänsteleverantören inte inom rimlig tid kan presentera en ersättande person som beställaren godkänner, har beställaren rätt att säga upp upphandlingskontraktet med sex (6) månaders uppsägningstid.

- 7.3 Tjänsteleverantören är skyldig att på beställarens begäran genast och utan ekonomisk ersättning byta ut personer som deltar i produktion av tjänsten om de inte har adekvat yrkeskompetens eller som av annan anledning inte är lämpliga för ifrågavarande uppgift.
- 7.4 Tjänsteleverantören eller dennes anställda står inte i arbetsavtals- eller tjänsteförhållande till beställaren när de utför kontraktsevenliga arbetsuppgifter.
- 7.5 Den anlitade personalen är skyldig att följa beställarens anvisningar och bestämmelser för säkerhet, informationssäkerhet, allmänt uppförande m.m. när den arbetar i beställarens lokaler. Beställaren är skyldig att i förväg informera om alla procedurförpliktelser av detta slag som gäller för den anlitade personalen. Tjänsteleverantören behåller dock ansvaret för arbetsledning och tillsyn i fråga om sin egen personal, förutsatt att det inte är inhyrd personal eller det inte särskilt har avtalats om att överföra ansvaret för arbetsledning och tillsyn.
- 7.6 Om parterna sinsemellan överlåter rörelse och beställarens anställda övertas av tjänsteleverantören eller om det i anbudsförfrågan krävs att beställarens anställda ska övertas av tjänsteleverantören med bibehållna anställningsvillkor tillämpas lagbestämmelserna om överlåtelse av rörelse på den personal som överförs.
- 7.7 Om en anställd hos tjänsteleverantören eller dess underleverantör är en person som avses i 3 § 2a punkt i utlänningslagen (301/2004) och personen arbetar i beställarens lokaler eller arbetsplats, ska tjänsteleverantören svara för att ifrågavarande anställd har uppehållstillstånd för arbetstagare som avses i utlänningslagen eller annat dokument som ger uppehållsrätt.

## 8 Beställarens samverkansskyldighet

- 8.1 Beställaren ansvarar för att de uppgifter som är på dennes ansvar blir utförda enligt kontraktet.
- 8.2 Beställaren är skyldig att lämna tillräckliga och riktiga uppgifter till tjänsteleverantören för att tjänsten ska kunna produceras.
- 8.3 Beställaren ska se till att tjänsteleverantörens personal i förekommande fall får tillgång till hans lokaler eller utrustning enligt vad som har avtalats.

## 9 Pris och ändring av pris

- 9.1 Priset är fast under 12 månader från avtalsperiodens början, om inte något annat har avtalats. I priset ingår inte mervärdesskatt.
- 9.2 Tjänsteleverantören debiterar mervärdesskatt enligt gällande lag.
- 9.3 Priset inkluderar alla kostnader som orsakas av tjänstens produktion. Sådana är bland annat kostnader för resor och inkvartering, dagtraktamenten, övertidsersättningar samt indirekta skatter och avgifter som ska betalas av tjänsteleverantören när anbudstiden går ut, med undantag för mervärdesskatt.
- 9.4 Leverantören har inte rätt att ta ut någon avgift för små leveranser eller fakturering.
- 9.5 Förskottsbetalning är en fast del av upphandlingspriset.
- 9.6 I sitt pris har tjänsteleverantören rätt att beakta direkta kostnader som direkt påverkar de tjänster som produceras åt beställaren och som beror på nya offentliga avgifter som myndigheterna har påfört efter att anbudet lämnades eller på höjningar av befintliga avgifter, under förutsättning att de inte var kända när anbudet lämnades och tjänsteleverantören kan visa vad prisändringen grundas på. I dessa fall ändras priset från och med den tidpunkt då de ovan nämnda ändringarna trädde i kraft. Denna rätt gäller för tjänsteleverantören också när priset är fast. Tjänsteleverantören har på beställarens begäran skyldighet att i priset också beakta förändringar på grund av avskaffande eller minskning av motsvarande avgifter.
- 9.7 Tjänsteleverantören har rätt att under kontraktperioden ändra priset i motsvarighet till den allmänna kostnadsutvecklingen för tjänsten. Tjänsteleverantören ska lämna ett skriftligt förslag om prisändringen minst tre (3) månader innan den träder i kraft. Prisändring kan träda i kraft tidigast 12 månader efter kontraktperiodens början eller från den föregående prisändringen som gjorts på initiativ av tjänsteproducenten. Tjänsteleverantören är skyldig att för beställaren lägga fram en relevant och motiverad redogörelse om kostnadsutvecklingen och orsakerna till prisändringen.

- 9.8 Beställaren har rätt att under kontraktperioden föreslå ändring av priset i motsvarighet till den allmänna kostnadsutvecklingen för tjänsten. Beställaren ska lämna ett skriftligt förslag om prisändringen minst två (2) månader innan den träder i kraft. Prisändring kan träda i kraft tidigast 12 månader efter kontraktperiodens början eller från den föregående prisändringen som gjorts på initiativ av beställaren. Beställare är skyldig att lägga fram en relevant och motiverad redogörelse om kostnadsutvecklingen och orsakerna till prisändringen.
- 9.9 Om inte enighet om prisändringen kan nås, har avtalsparterna rätt att säga upp upphandlingskontraktet med sex (6) månaders uppsägningstid. Uppsägningen ska göras skriftligt innan de nya priserna träder i kraft. Under uppsägningstiden tillämpas de priser som gällde innan förslaget om prisändring lades fram.

## 10 Betalningsvillkor

- 10.1 Tjänsteleverantören fakturerar i första hand med nätfaktura, om inget annat överenskommit.
- 10.2 Nätfakturan förfaller till betalning tjugo (21) dagar efter att en godtagbar faktura har inkommit. Om tjänsteproducenten fakturerar beställaren med pappersfaktura, förfaller fakturan till betalning trettio (30) dagar efter att en godtagbar faktura har inkommit.
- 10.3 Om inte något annat har avtalats, har tjänsteleverantören rätt att fakturera för överenskomna avgifter när tjänsten har producerats. Återkommande avgifter faktureras i efterskott för överenskomna faktureringsperioder. Fakturan ska innehålla specifikation av vad faktureringen grundar sig på.
- 10.4 Om beställaren inte betalar fakturan senast på förfallodagen, har tjänsteleverantören rätt att ta ut dröjsmålsränta på grundval av räntelagen (633/1982) och skäliga inkassokostnader.
- 10.5 Tjänsteleverantören har rätt att avbryta fullgörandet av sina förpliktelser i kontraktet, om en klar och ostridig betalning dröjer längre än trettio (30) dagar och den försenade betalningen är väsentlig. Tjänsteleverantören ska då underrätta beställaren skriftligt om avbrottet minst femton (15) dagar innan avbrottet verkställs. Beställaren kan också underrättas genast när försummelsen har skett.
- 10.6 Beställaren har rätt att innehålla betalning bland annat på grundval av kostnader för ny motsvarande tjänst på grund av fel eller försening i tjänsten samt kontraktsevenligt förseningsvite eller något annat avtalsvite, säkerhet under tjänstens produktionstid och säkerhet för garantitiden samt de räntor som samlats för förskott i försenings- och hävningssituation.

## 11 Säkerhet

- 11.1 Om beställaren enligt kontraktet ska betala förskott, är tjänsteleverantören skyldig att, innan beställaren betalar förskottet, ställa en säkerhet som godtas av beställaren och som är minst 15 procent högre än förskottet. Säkerheten måste gälla minst en månad efter att den tjänst som förskottet gäller har producerats. Tjänsteleverantören ska förlänga giltighetstiden för säkerheten, om han dröjer med att fullgöra sina förpliktelser.
- 11.2 Om parterna har kommit överens om säkerhet för garantitiden, är tjänsteleverantören skyldig att innan garantitiden börjar löpa ställa en säkerhet som godtas av beställaren och som utgör minst 15 procent av upphandlingspriset exklusive mervärdesskatt eller för fortlöpande tjänster det kalkylerade priset för 12 månader. Säkerheten måste gälla minst en månad efter att garantitiden har löpt ut.
- 11.3 Om parterna har kommit överens om säkerhet för den tid då tjänsten produceras, ska tjänsteleverantören ställa en säkerhet som godtas av beställaren och som utgör minst 15 procent av upphandlingspriset exklusive mervärdesskatt eller för fortlöpande tjänster det kalkylerade priset för 12 månader. Säkerheten måste gälla minst en månad efter att produktionen av tjänsten har upphört.
- 11.4 Som säkerhet godtas i första hand en banksättning i beställarens namn eller pro-prieborgen i ett solvent penninginstitut eller en solvent försäkringsanstalt eller någon annan säkerhet som beställaren godtar.
- 11.5 Tjänsteleverantören svarar för alla kostnader för att ställa säkerhet.

## 12 Dröjsmål

- 12.1 Om någondera kontraktsparten ser att det kommer att uppstå dröjsmål med att fullgöra sina förpliktelser eller anser ett dröjsmål vara sannolikt, ska denne genast under-rätta den andra kontraktsparten skriftligt om dröjsmålet och följderna för möjlighe-terna att fullgöra kontraktet. Vid dröjsmål från tjänsteleverantörens sida ska denne meddela beställaren en ny tidpunkt för leverans av tjänsten så snart som möjligt.
- 12.2 Med dröjsmål med tjänsten jämförs dröjsmål med de uppgifter, varor och den doku-mentation av tjänsten som krävs enligt kontraktet.
- 12.3 Beställaren har rätt att få förseningsvite om tjänsten fördröjs av skäl som beror på tjänsteleverantören. Beställaren har rätt till förseningsvite utan att behöva påvisa att han har lidit skada på grund av tjänsteleverantörens dröjsmål. Om inte något annat har avtalats, är förseningsvitet en (1) procent av det mervärdesskattefria värdet på den försenade tjänsten för varje påbörjad period om sju (7) dygn som tjänsteleverantö- ren överskrider den överenskomna fristen. Förseningsvite får tas ut för högst tio (10) veckor. Utöver förseningsvite har beställaren rätt till skadestånd enligt kapitel 16 för skada som orsakats av tjänsteleverantörens dröjsmål.



- 12.4 Om beställaren har betalat förskott och tjänsten blir försenad av skäl som beror på tjänsteleverantören, är tjänsteleverantören skyldig att betala årlig ränta enligt räntelagen för förseningstiden för den del av förskottet som motsvarar den försenade tjänsten.
- 12.5 Beställaren har rätt att på grund av försening låta bli att betala tjänstens pris. Beställaren har dock inte rätt att innehålla ett belopp som sannolikt överstiger de krav som han har rätt att ställa på grundval av förseningen.
- 12.6 Om tjänsteleverantören försenas med att fullgöra sin uppgift och förseningen har en väsentlig betydelse för beställaren med tanke på tjänstens natur, har beställaren rätt att på tjänsteleverantörens bekostnad skaffa motsvarande tjänst från tredje part som ersättning (rätt till täckningsköp). Beställaren ska sträva efter att meddela tjänsteleverantören om avsikten att utnyttja sin rätt innan ersättande tjänst anskaffas.
- 12.7 Upphandlingskontrakt kan hävas på grund av väsentlig försening enligt punkt 13.6.
- 12.8 Beställaren har rätt att på grund av försening i tjänst innehålla räntor och avgifter som avses i punkterna 12.3, 12.4 och 12.6 enligt punkt 10.6.

### 13 Fel, prissänkning och hävning av kontrakt

- 13.1 Om tjänsten är behäftad med fel, ska beställaren anmäla felet till tjänsteleverantören inom rimlig tid från det att felet observerats eller när det borde ha observerats.
- 13.2 Tjänsteleverantören är skyldig att meddela beställaren om att felanmälan mottagits och om att åtgärder inletts senast inom 14 dagar från det att anmälan mottagits.
- 13.3 Beställare har rätt att låta bli att betala tjänstens pris på grund av fel. Beställaren har dock inte rätt att innehålla ett belopp som sannolikt överstiger de krav som han har rätt att ställa på grundval av felet.
- 13.4 Om tjänsten är behäftad med fel ska tjänsteleverantören på egen bekostnad utreda orsaken till felet och åtgärda det utan fördröjning. Tjänsteleverantören befrias från ansvar genom att visa att felet inte beror på omständighet inom tjänsteleverantörens ansvar. I sådant fall har tjänsteleverantören rätt att debitera för utrednings- och reparationsarbete för felet enligt sin vanliga taxa.
- 13.5 Beställaren har rätt att få prissänkning av tjänsteleverantören om tjänsten varit behäftad med fel.
- 13.6 Båda kontraktsparterna har rätt att häva kontraktet helt eller delvis, om den andra parten på ett väsentligt sätt har brutit mot sina förpliktelser enligt kontraktet eller det är uppenbart att ett väsentligt kontraktsbrott kommer att ske. Som väsentligt kontraktsbrott betraktas bland annat att tjänsten inte motsvarar det som parterna avtalat om och att felet eller dess konsekvenser för beställaren är större än ringa och

att felet inte rättas till genast trots att beställaren har påpekat felet eller att felen är återkommande. Som väsentligt kontraktsbrott betraktas också om en kontraktspart är väsentligt försenad med sina uppgifter eller om dröjsmålen är återkommande.

- 13.7 Om beställaren har betalat förskott, ska tjänsteleverantören vid hävande av kontraktet betala tillbaka förskottet till beställaren och ränta uträknad enligt räntelagen från den dag då förskott betalades till återbetalningsdagen.
- 13.8 Om fel som beror på tjänsteproducenten inte kan åtgärdas eller om tjänsteleverantören inte åtgärdar felet inom rimlig tid, har beställaren rätt att på tjänsteleverantörens bekostnad skaffa en motsvarande, ersättande tjänst på samma nivå från en tredje part (rätt till täckningsköp). Beställaren ska eftersträva att meddela tjänsteleverantören om avsikten att utnyttja sin rätt innan ersättande tjänst anskaffas.
- 13.9 Beställaren har rätt att på grund av försening i tjänst innehålla räntor och avgifter som avses i punkterna 13.5, 13.7 och 13.8 enligt punkt 10.6.

## 14 Force majeure

- 14.1 Som befrielsegrund (force majeure) betraktas en ovanlig händelse som hindrar att kontraktet fullgörs och påverkar fallet och som har inträffat efter det att kontraktet ingicks och som avtalsparterna inte haft någon orsak att beakta när de ingick kontraktet. Dessutom ska händelsen vara oberoende av kontraktsparterna och dess hindrande effekt inte kunna undanröjas utan oskäligen merkostnader eller oskälig tidsförlust. Sådana händelser kan vara krig, uppror, inre oroligheter, myndigheters rekvisition eller beslag för offentligt behov, import- eller exportförbud, naturkatastrof, avbrott i den allmänna samfärdseln eller energidistributionen, strejk eller annan arbetskonflikt eller eldsvåda eller någon annan omständighet med lika betydande och ovanliga verkningar som är oberoende av kontraktsparterna.
- 14.2 En underleverantörs dröjsmål betraktas som befrielsegrund bara om underleverantörens dröjsmål beror på ett hinder som avses i punkt 14.1 och en annan underleverantör inte kan anlitas utan oskälig tidsförlust eller kostnader.
- 14.3 Om fullgörandet av en förpliktelse i kontraktet fördröjs på grund av ett oöverstigligt hinder, ska tiden för att fullgöra förpliktelsen förlängas så mycket som det kan anses skäligt med beaktande av alla omständigheter som påverkar fallet.
- 14.4 Kontraktsparterna ska genast underrätta varandra om att ett oöverstigligt hinder har inträffat och när det har upphört. Senast därefter ska de avtala om hur hindret har påverkat leveransen.
- 14.5 Båda kontraktsparterna har rätt att häva kontraktet helt eller delvis, om fullgörandet av kontraktet fördröjs med mer än fyra (4) månader på grund av att det oöverstigliga hindret fortsätter att råda.

## 15 Försäkringar

- 15.1 Tjänsteleverantören ska ha lagstadgade försäkringar och andra försäkringar som är nödvändiga för att producera tjänsten. Försäkringarna ska gälla under hela kontraktperioden.
- 15.2 Om inte något annat har avtalats, ska tjänsteleverantören teckna ansvarsförsäkring för sin verksamhet och den ska vara tillräcklig i relation till riskerna med tjänsteproduktionen. På begäran ska tjänsteleverantören innan kontraktet undertecknas lämna ett intyg över ansvarsförsäkringen till beställaren.

## 16 Skadestånd

- 16.1 Beställaren och tjänsteleverantören har rätt att få skadestånd vid direkt skada som beror på den andra partens kontraktsbrott.
- 16.2 Om kontraktet upphör på grundval av kapitel 18 eller 19 av skäl som beror på tjänsteleverantören och beställaren åsamkas skada av detta, har beställaren rätt att få skadestånd för skada som orsakats av att kontraktet upphör i förtid.
- 16.3 Beställaren har rätt att få skadestånd för dröjsmål eller någon annan direkt skada som beror på tjänsteleverantörens kontraktsbrott, till den del skadebeloppet är större än förseningsvitet till beställaren och annat avtalsvite som kontraktsparterna kommit överens om särskilt.
- 16.4 Om inget annat har överenskommit är kontraktsparternas ersättningsansvar högst fem (5) gånger upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde.
- 16.5 Med upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde avses värdet på den tjänst som utgör objekt i upphandlingskontraktet mellan beställaren och tjänsteleverantören. Vid ramavtal är upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde det sammanlagda värdet för de anskaffningar som beställaren har gjort och kommer att göra inom ramavtalet. För upphandlingskontrakt eller ramavtal av fortlöpande karaktär är upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde de genomsnittliga inköpen under en månad multiplicerat med det antal månader som motsvarar kontraktperioden. För upphandlingskontrakt som gäller tills vidare bestäms upphandlingens värde efter 48 månaders kontraktperiod. Om skadan inträffar under optionsperioden, beaktas vid beräkning av upphandlingskontraktets kalkylmässiga värde månaderna i såväl den egentliga kontraktperioden som optionsavtalsperioden.
- 16.6 Ansvarsbegränsningarna enligt detta kapitel tillämpas inte om den andra avtalsparten har förorsakat skadan uppsåtligt eller av grovt vållande, överträtt sekretessskyldigheten eller kränkt immateriella rättigheter. I sådana fall har den skadelidande parten rätt till ersättning också för indirekt skada.

## 17 Ersättning av skador som åsamkats tjänstens användare på grund av tjänsteleverantörens kontraktsbrott

- 17.1 Tjänsteleverantören är skyldig att ersätta skada som åsamkats tjänstens användare genom förfarande i strid med upphandlingskontraktet mellan beställaren och tjänsteleverantören.
- 17.2 Om ersättning yrkas från tjänsteleverantören ska tjänsteleverantören informera beställaren om ersättningsyrkandet utan fördröjning. Tjänsteleverantören ska försöka komma överens om ersättningens storlek med den som yrkar på ersättning. Om överenskommelse kan nås om ersättningens storlek betalar tjänsteleverantören ersättningen direkt till tjänstens användare och informerar beställaren utan fördröjning skriftligt om erlagd betalning. Om tjänsteleverantören anser att han inte är ersättningsansvarig eller om överenskommelse inte kan nås om ersättningens storlek, ska tjänsteleverantören meddela detta inklusive motiveringar till tjänstens användare och beställaren inom rimlig tid från det att ersättningsyrkandet inkommit.
- 17.3 Om ersättningsyrkande på grund av tjänsteleverantörens kontraktsbrott har riktats mot beställaren, ska beställaren utan fördröjning skriftligt meddela tjänsteleverantören om ersättningsyrkandet. Om beställaren har överfört ersättningsyrkandet till tjänsteleverantören för handläggning och utbetalning av eventuell ersättning, ska beställaren meddela detta till tjänstens användare. Tjänsteleverantören är skyldig att betala skador som orsakats på grund av kontraktsbrott till tjänstens användare inom rimlig tid efter att ha fått kännedom om ersättningsyrkandet och utan fördröjning informera beställaren skriftligt om erlagda ersättningar.
- 17.4 Om tjänsteleverantören anser att han inte har ersättningsansvar i ärendet, ska han utan fördröjning meddela detta inklusive motiveringar till beställaren och tjänstens användare. Om beställaren efter detta överväger att betala skadestånd med det ersättningsyrkande som tjänstens användare lagt fram som grund, ska tjänsteleverantören ges en ny möjlighet att bli hörd om de ansvarsgrunder som beställaren lagt fram och ersättningens storlek innan ersättningen betalas ut. Om tjänsteleverantören fortfarande anser det ogrundat att betala ersättning, ska tjänsteleverantören för beställaren lägga fram skriftliga motiveringar om alla uppgifter som är betydelsefulla för skadeståndsansvarets grund och storlek. Om beställaren efter detta betalar skadestånd till tjänstens användare, ska tjänsteleverantören ersätta beställaren för den ersättning som han betalat till tjänstens användare, till den del som tjänsteleverantören har skadeståndsansvar i fallet enligt detta upphandlingskontrakt.
- 17.5 Om beställaren på grund av tjänsteleverantörens kontraktsbrott är skyldig att betala skadestånd och/eller rättegångskostnader till tjänstens användare, är tjänsteleverantören skyldig att betala en ersättning av motsvarande storlek inklusive räntor till beställaren. Tjänsteleverantören ska dessutom betala beställarens rättegångskostnader som kan anses rimliga och andra rimliga kostnader som uppstått för att utreda ärendet inklusive räntor.

- 17.6 Tjänsteleverantören är skyldig att informera beställaren om alla uppgifter som är betydelsefulla när det gäller tjänsteleverantörens kontraktsbrott och skadeståndsansvar som grundas på det. Om försummelse av denna skyldighet innebär skada för beställaren, är tjänsteleverantören skyldig att ersätta beställaren för den skada som åsamkats.
- 17.7 Tjänsteleverantören är skyldig att på egen bekostnad delta i utredning av skada som åsamkats tjänstens användare.
- 17.8 Om skadeståndstalan från tjänstens användare anhängiggörs vid domstol mot beställare eller tjänsteleverantör ska denne utan fördröjning lämna talan för kännedom till den andra kontraktsparten. Det måste reserveras en möjlighet för den andra kontraktsparten att bli hörd om de huvudsakliga grunderna i svaromål på talan i god tid innan svaromål lämnas till domstolen.
- 17.9 För skadeståndsansvar enligt detta kapitel tillämpas inte ansvarsbegränsningar enligt kapitel 16.

## 18 Avslutande av kontrakt i särskilda situationer

- 18.1 Beställare har rätt att säga upp kontraktet med omedelbar verkan om tjänsteleverantören belastas av en sådan tvingande grund för uteslutning som avses i 53 § eller sådan grund som kan övervägas i 54 § 1 mom. 3–5 punkt i upphandlingslagen (348/2007), även om grunden skulle ha uppstått först efter att avtalsförhållandet inletts.
- 18.2 Beställaren har rätt att säga upp kontraktet med omedelbar verkan, om tjänsteleverantörens ekonomiska eller andra omständigheter har förändrats så väsentligt att det inte kan antas att tjänsteleverantören kommer att kunna fullgöra sina förpliktelser enligt kontraktet och någon tillförlitlig information om hur förpliktelserna ska fullgöras inte ges. Uppsägningen ska göras inom rimlig tid efter det att beställaren fick kännedom om uppsägningsgrunden.
- 18.3 Innan beställaren säger upp kontraktet är han skyldig att påpeka omständigheterna för tjänsteleverantören och ge denne möjlighet att lämna ett klarläggande inom en skälig tid.
- 18.4 Om beställaren säger upp kontraktet med punkterna 18.1 eller 18.2 som grund, har tjänsteleverantören rätt att få full betalning för de tjänster som han har levererat fram till den tidpunkt när kontraktet upphör, men ingen rätt att få någon annan ersättning på grund av att kontraktet upphör.

## 19 Beställaransvar

- 19.1 Om lagen om beställarens utredningsskyldighet och ansvar vid anlitande av utomstående arbetskraft (1233/2006) tillämpas på upphandlingen ska tjänsteleverantören till beställaren under kontraktperioden med 12 månaders intervall lämna ett intyg

över betalda skatter eller ett intyg över skatteskuld eller en utredning om att en betalningsplan som godkänts av skattetagaren angående skatteskulden har gjorts upp och ett intyg över tecknande av pensionsförsäkringar samt över betalning av pensionsförsäkringsavgifter eller en utredning om att en betalningsöverenskommelse som godkänts av betalningsmottagaren har ingåtts angående pensionsförsäkringsavgifter som förfallit till betalning.

- 19.2 Om en utstationerad arbetstagare med anställningsförhållande till tjänsteleverantören utför tjänsten, ska tjänsteleverantören lämna ett intyg till beställaren om hur den utstationerade arbetstagarens sociala trygghet bestäms. Intyget ska avvika från ovan nämnda 12 månaders tidsfrist lämnas genast och i varje fall innan ifrågasvarande utstationerade arbetstagare påbörjar arbetet.
- 19.3 Beställaren har rätt att säga upp upphandlingskontraktet med omedelbar verkan om tjänsteleverantören inte inom tidsfristen lämnar de redogörelser och intyg som avses i punkterna 19.1 och 19.2 eller om tjänsteleverantören enligt redogörelsen eller intyget inte har sört för sina lagstadgade förpliktelser. Innan upphandlingskontraktet sägs upp ska beställaren skriftligen uppmärksamma tjänsteleverantören om försummelsen och påpeka risken för uppsägning om inte försummelsen rättas till inom skälig tid som beställaren bestämt.
- 19.4 I fall som avses i detta kapitel har tjänsteleverantören rätt att få full betalning för de tjänster som han har levererat fram till den tidpunkt när kontraktet upphör, men ingen rätt att få någon annan ersättning på grund av att kontraktet upphör.

## 20 Immateriella rättigheter

- 20.1 De immateriella rättigheterna till slutresultaten eller dokumentationen av tjänsten överförs inte till beställaren, om inte något annat har avtalats. Allt material som beställaren och tjänsteleverantören överläter till varandra före eller efter kontraktet förblir överlåtarens egendom. Beställaren har dock oåterkallelig rätt att använda slutresultaten av tjänsten och annat material som har överlåtit av tjänsteleverantören för ändamål som gäller tjänsten enligt kontraktet. Användningsrätten inkluderar rätt att använda, kopiera och göra eller låta göra ändringar. Vid ändringar i det material som har överlåtit av tjänsteleverantören ska beställaren se till att tjänsteleverantörens affärs- eller yrkeshemligheter inte avslöjas, oberoende av om ändringarna görs av beställaren eller av någon annan. Beställaren har rätt att lämna över materialet med samma rättigheter och skyldigheter till den som övertar dennes uppgifter.
- 20.2 Tjänsteleverantören svarar för att tjänsterna eller materialet om dem, när de används kontraktsenligt, inte kränker tredje parts rätt till patent, upphovsrätt eller andra immateriella rättigheter som gäller i Finland.
- 20.3 Tjänsteleverantören är skyldig att bemöta kraven på beställarens vägnar och på egen bekostnad, om det reses immaterialrättsliga krav mot beställaren på grund av användningen av tjänsten eller materialet om den. Tjänsteleverantören svarar gent-

emot beställaren för att immaterialrättsliga krav eller förpliktelser i fråga om tjänsten eller materialet inte åsamkar beställaren rättegångskostnader, skadeståndskostnader eller andra kostnader gentemot tredje part eller övriga förpliktelser gentemot tredje part.

## 21 Sekretess och behandling av personuppgifter

- 21.1 Kontraktsparterna ska vardera för sin del se till att tjänsten produceras med beaktande av gällande författningar om sekretess, tystnadsplikt, informationssäkerhet och överlåtelse av sekretessbelagd information. Dessutom ska tjänsteleverantören följa beställarens anvisningar om behandling och arkivering av dokument och uppgifter.
- 21.2 Om tjänsteleverantören för beställarens räkning producerar lagstadgade eller andra därmed jämförliga tjänster, måste denne i sin produktion av tjänst enligt upphandlingskontraktet följa gällande författningar om sekretess inom den offentliga förvaltningen, bland annat lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999).
- 21.3 Beställaren är den registeransvarige som avses i personuppgiftslagen (523/1999). När uppdragsförhållandet upphör ska tjänsteleverantören lämna över de personregister som hänför sig till uppdragsförhållandet till beställaren.
- 21.4 Tjänsteleverantören svarar för att privata hemligheter eller familjehemligheter som kommit fram i tjänsteproduktionen eller i den kontraktsevenliga verksamheten i övrigt inte yppas utan tillstånd.
- 21.5 Tjänsteleverantören får inte utan tillstånd från beställaren lämna ut uppgifter som kan vara sekretessbelagda eller personuppgifter i registerform till utomstående.
- 21.6 Tjänsteleverantören svarar för att underleverantörer som används följer dessa sekretessbestämmelser.
- 21.7 Tjänsteleverantören är skyldig att för den tjänsteproducerande personalen klargöra innebörden av sekretesskyldigheten.
- 21.8 Tjänsteleverantören är skyldig att på anmodan av beställaren upprätta en förteckning över de av sina anställda eller en underleverantörs anställda som har tillträde till beställarens material eller känsliga uppgifter om beställaren eller tredje part. Förteckningen ska uppdateras fortlöpande.
- 21.9 Kontraktsparterna förbinder sig att hemlighålla konfidentiellt material och konfidentiell information som de får av varandra, om de enligt lag är sekretessbelagda, och att inte använda dem för andra ändamål än de som avses i kontraktet.
- 21.10 Det betraktas inte som sekretessbrott om uppgifter lämnas ut till myndigheter eller andra parter på grundval av förpliktande myndighetsbestämmelser.



- 21.11 Tjänsteleverantören får inte använda kontraktet eller beställarens namn i marknadsföring utan samtycke från beställaren. Om inte något annat har avtalats, får tjänsteleverantören dock utnyttja kontraktet som referens vid anbud till en upphandlande enhet som avses i upphandlingslagstiftningen.
- 21.2 Förpliktelser som avses i detta kapitel fortsätter också efter kontraktperioden.

## 22 Överföring och ändring av kontrakt samt option

- 22.1 Tjänsteleverantören får inte utan samtycke från beställaren föra över kontraktet till tredje part, inte ens delvis. Beställaren har rätt att föra över kontraktet till en sådan tredje part som helt eller delvis tar över beställarens uppgifter.
- 22.2 Ändringar i kontraktet ska göras skriftligt. Också ändringar i elektroniskt format betraktas som skriftliga kontraktsändringar.
- 22.3 Ändringar i tjänsten och hur de påverkar tidpunkten för att tillhandahålla tjänsten eller priset ska parterna komma överens om skriftligt innan åtgärderna vidtas.
- 22.4 Om upphandlingen innehåller en option bestämmer beställaren hur den ska användas. På optionen tillämpas villkoren i upphandlingskontraktet.

## 23 Biståndsskyldighet när tjänsteleverantör byts

- 23.1 När tjänsteleverantören byts ut är tjänsteleverantören skyldig att bistå beställaren med att överföra kontraktsförpliktelserna till den nya tjänsteleverantören eller till beställaren själv. Tjänsteleverantören har då rätt att debitera för merarbetet enligt sin prislista.
- 23.2 Biståndsskyldigheten börjar redan innan kontraktet löper ut, när det har sagts upp eller hävts för att löpa ut eller när beställaren meddelar att han kommer att starta en upphandling som gäller tjänster enligt kontraktet. Om inget annat överenskommit fortgår skyldigheten som längst fram till dess att 12 månader har förflutit sedan kontraktet löpte ut.

## 24 Meningsskiljaktigheter och tillämplig lag

- 24.1 Frågor som gäller kontraktet ska i första hand avgöras genom ömsesidiga förhandlingar.
- 24.2 Om tvisten inte kan lösas genom förhandlingar, ska meningsskiljaktigheterna hänskjutas till en allmän underrätt på beställarens hemort.

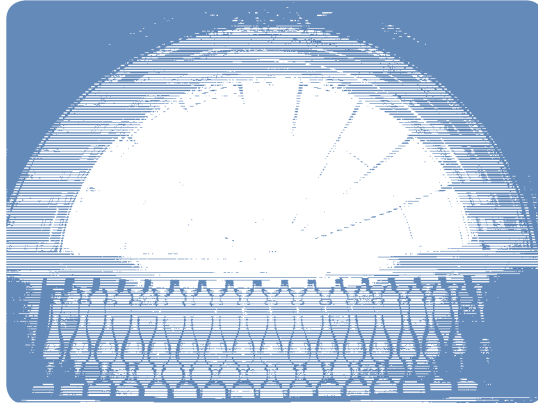


- 24.3 Finländsk lag tillämpas på kontraktet. Bestämmelserna om lagval i finländsk lag tillämpas dock inte på kontraktet.

## 25 Kontraktshandlingarnas prioritetsordning

- 25.1 Kontraktshandlingarna kompletterar varandra. Är handlingarna sinsemellan motstridiga ska de gälla i följande ordning, om inte något annat har avtalats:

1. Kontrakt
2. Anbudsförfrågan
3. Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster (JYSE 2014 TJÄNSTER)
4. Anbudet



FINANSMINISTERIET  
Snellmansgatan 1 A, Helsingfors  
PB 28, 00023 STATSRÅDET

Tfn 0295 16001 (växel)  
Fax 09 160 33123

Officiell e-postadress: [valtiovarainministerio@vm.fi](mailto:valtiovarainministerio@vm.fi)  
Informationen: [vm-viestinta@vm.fi](mailto:vm-viestinta@vm.fi)  
[fornamn.efternamn@vm.fi](mailto:fornamn.efternamn@vm.fi)

[www.finansministeriet.fi](http://www.finansministeriet.fi)